

НАЧАЛО ПУТИ



Гомбожаб Цыбиков в детстве

Гомбожаб Цыбикович Цыбиков родился в местности Урдо-Ага Забайкальской области Читинского уезда в апреле 1873 г. в семье бурята Цэбека Монтуева. Цэбек Монту ев сделал все возможное, чтобы дать своему сыну Гомбожабу светское образование: когда мальчику исполнилось 5 лет, сам обучил его монгольской грамоте, затем в 1880 г. отвез семилетнего сына в Агинское приходское училище, где преподавались монгольский и русский языки. В этом училище Г. Ц. Цыбиков обучался до 1884 г.

Вскоре в Чите открывается мужская гимназия. Ввиду того, что буряты Агинской степной думы сделали значительные пожертвования на организацию этого учебного заведения, им были предоставлены четыре места для обучения на общественные средства. В числе четырех бурятских мальчиков был зачислен в Читинскую гимназию и Г. Ц. Цыбиков. Он окончил ее в 1893 г. с серебряной медалью.

По рекомендации педагогического совета Читинской гимназии Г. Ц. Цыбиков в том же году поступил на медицинский факультет Томского университета. Позднее, П. А. Бадмаев, будучи проездом в Томске, посоветовал Г. Ц. Цыбикову посвятить себя не медицине, а востоковедению и дипломатической деятельности на Востоке.



Цыбек Монтуев
отец Гомбожаба Цыбикова



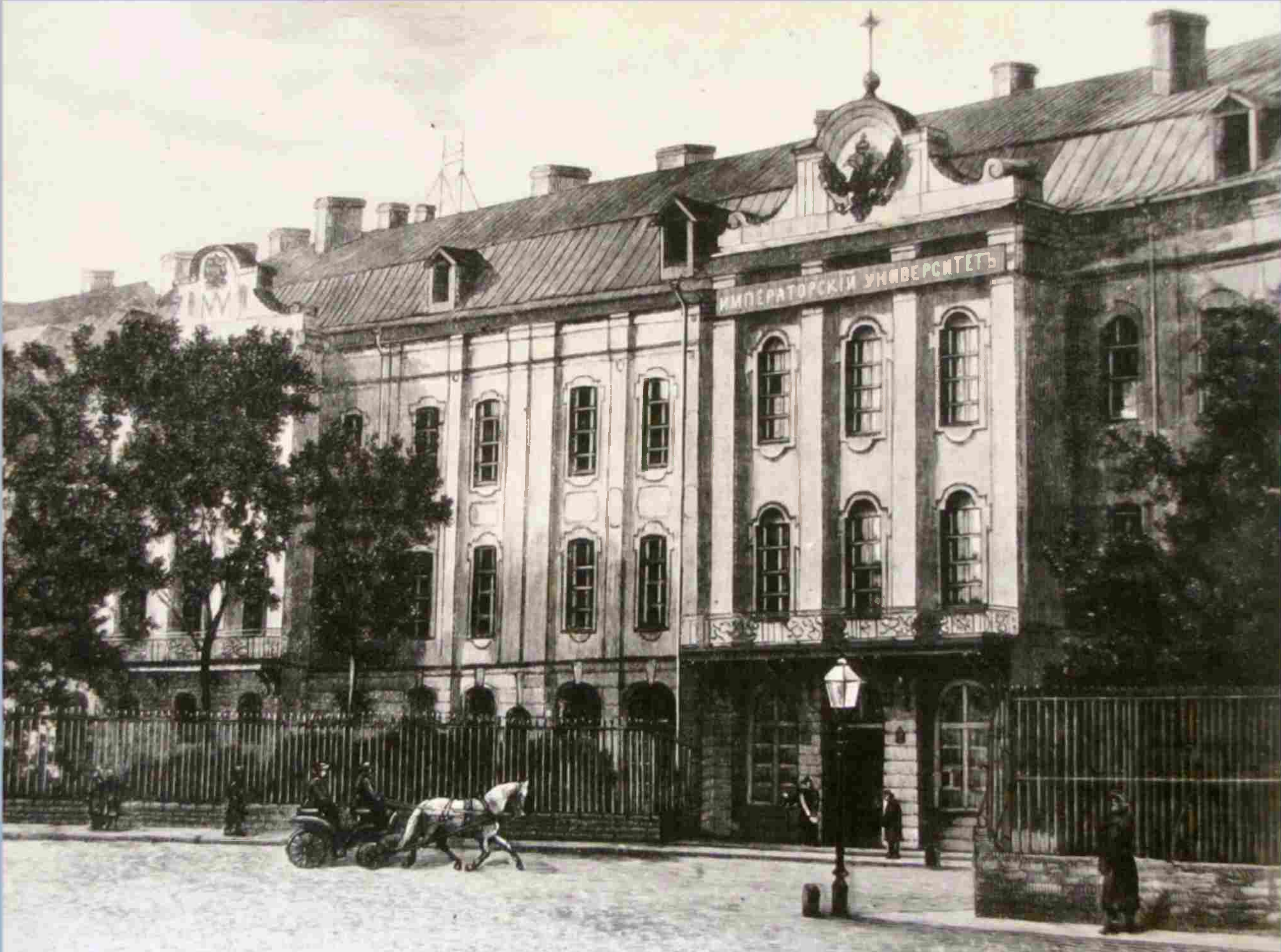
Читинская гимназия

После ухода из Томского университета Г.Ц. Цыбиков около года проводит в Урге, где занимается изучением монгольского и тибетского языков, быта и культуры монголов, жизни ламаистского духовенства. Поездка в Ургу была предпринята Г. Ц. Цыбиковым как подготовка к поступлению на восточный факультет Петербургского университета.

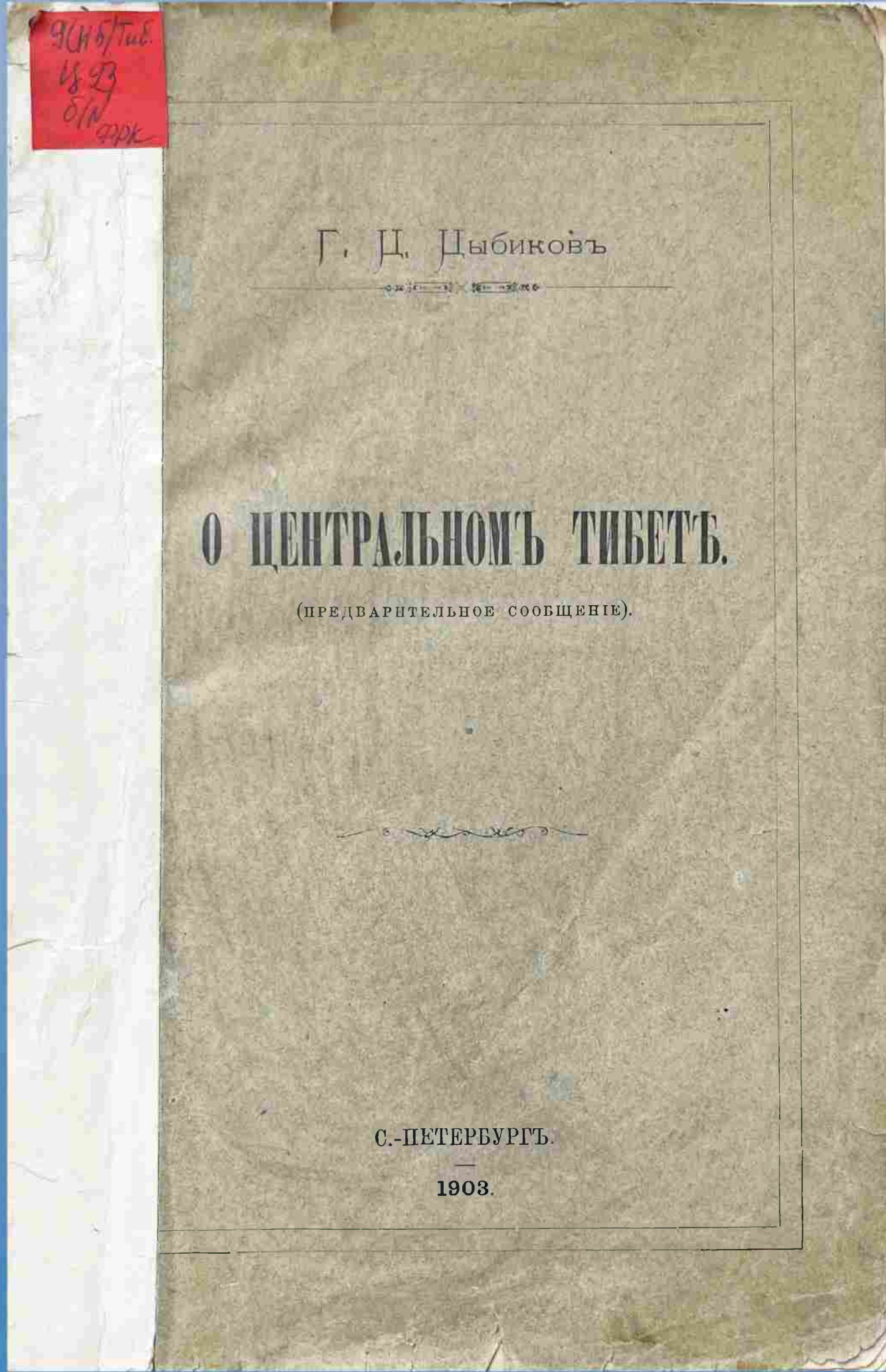
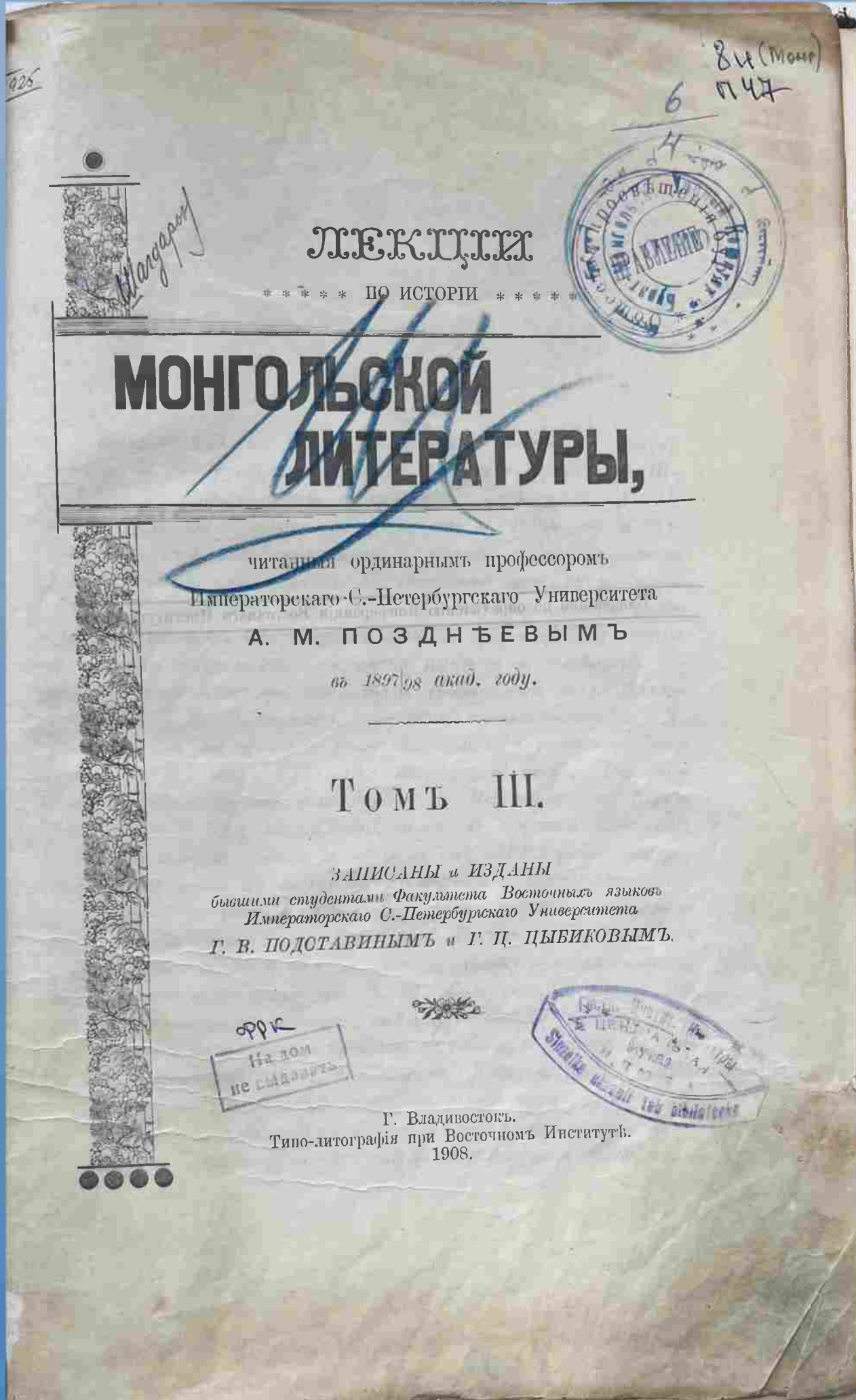
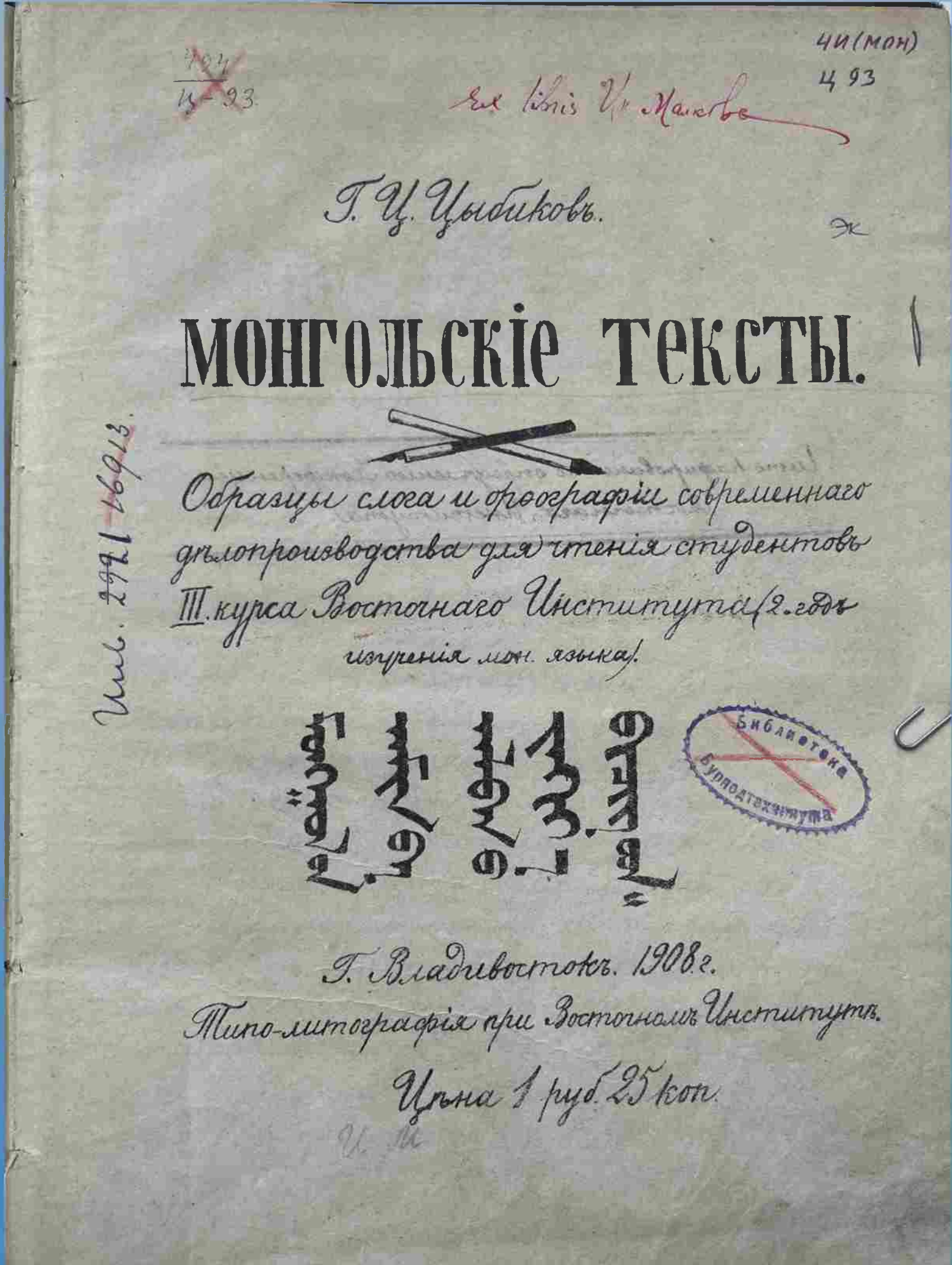
В 1895 г. Г.Ц. Цыбиков поступает на китайско-монгольско-маньчжурское отделение факультета восточных языков Петербургского университета. В 1897 г. Г.Ц. Цыбиков, будучи студентом II курса, принял участие в работе комиссии статс-секретаря В. Н. Куломзина по исследованию землепользования и землеуладения в Забайкальской области. При этом студент оказался не рядовым собирателем материалов в составе комиссии, а проявил склонность к научным исследованиям и сумел написать по итогам своих полевых наблюдений и материалов большую книгу. В 1898 г. вышла первая печатная работа Г. Цыбикова «Подати и повинности» — очерк объемом 250 страниц о положении в податном отношении крестьян, казаков и инородцев Забайкальской области. В 1899 г. Г.Ц. Цыбиков окончил университет с дипломом первой степени и золотой медалью.



Г.Ц. Цыбиков
студент восточного факультета
Санкт-Петербургского университета. 1895 г.



Императорский университет, г. Санкт-Петербург.



ВОСТОКОВЕД И ПУТЕШЕСТВЕННИК

После окончания университета Г. Ц. Цыбиков в 1899—1902 гг. совершил свое знаменитое путешествие в Центральный Тибет, стал первым ученым из России, который сумел проникнуть в Центральный Тибет и Ахасу и благополучно вернуться.

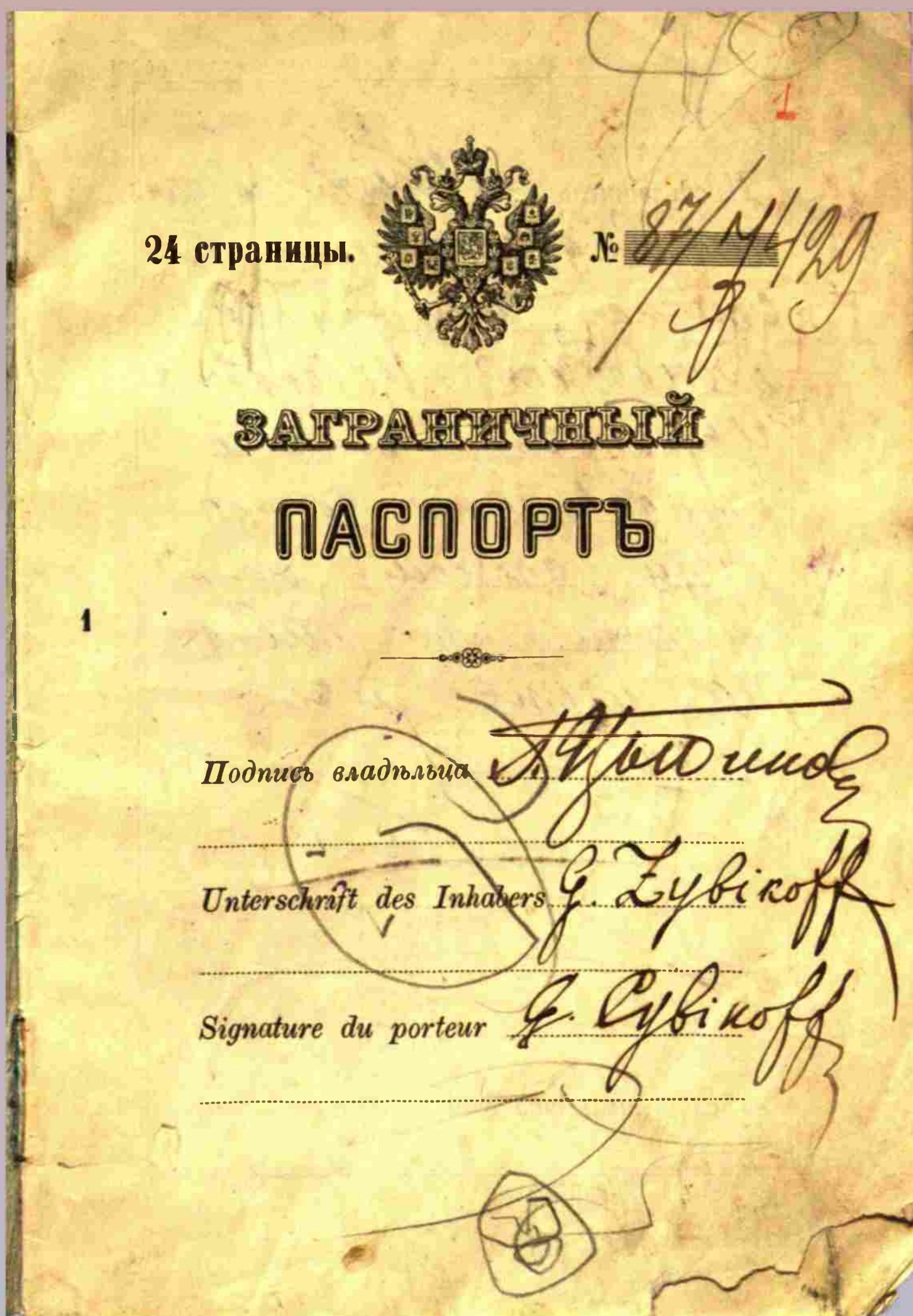
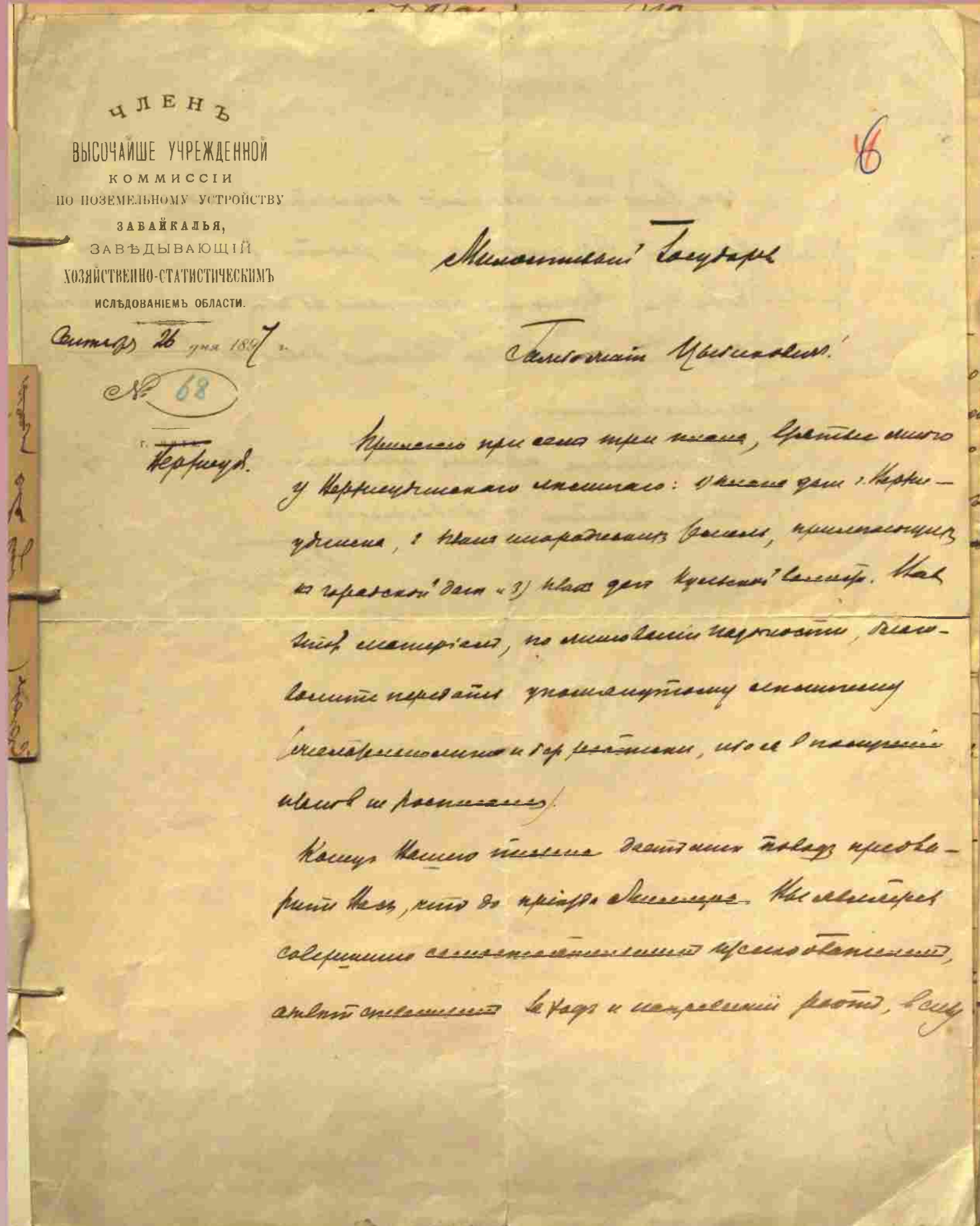
Успешно выполнив задание Русского Географического общества Гомбожаб Цыбикович получил широкую возможность посвятить себя научной деятельности в области тибетологии и монголистики. Полученные знания в области разговорного языка (прежде всего, ахасского диалекта) он использовал в Восточном институте Владивостока, где работал в 1902–1917 гг. Будучи преподавателем, в 1908 г. Г.Ц. Цыбиков составил первое и до недавних пор - единственное русскоязычное пособие по изучению ахасского диалекта наряду с литературным тибетским.

С 1906 г. Гомбожаб Цыбикович возглавлял кафедру монгольской словесности. Он сумел не только поставить планомерное изучение монгольского и тибетского языков, но и открыть там одну из лучших в России кафедру тибетологии. Подготовил учебник монгольского языка, хрестоматию монгольских текстов: «Пособие для практического изучения монгольского языка», «Монгольские тексты», «Монгольские официальные бумаги».

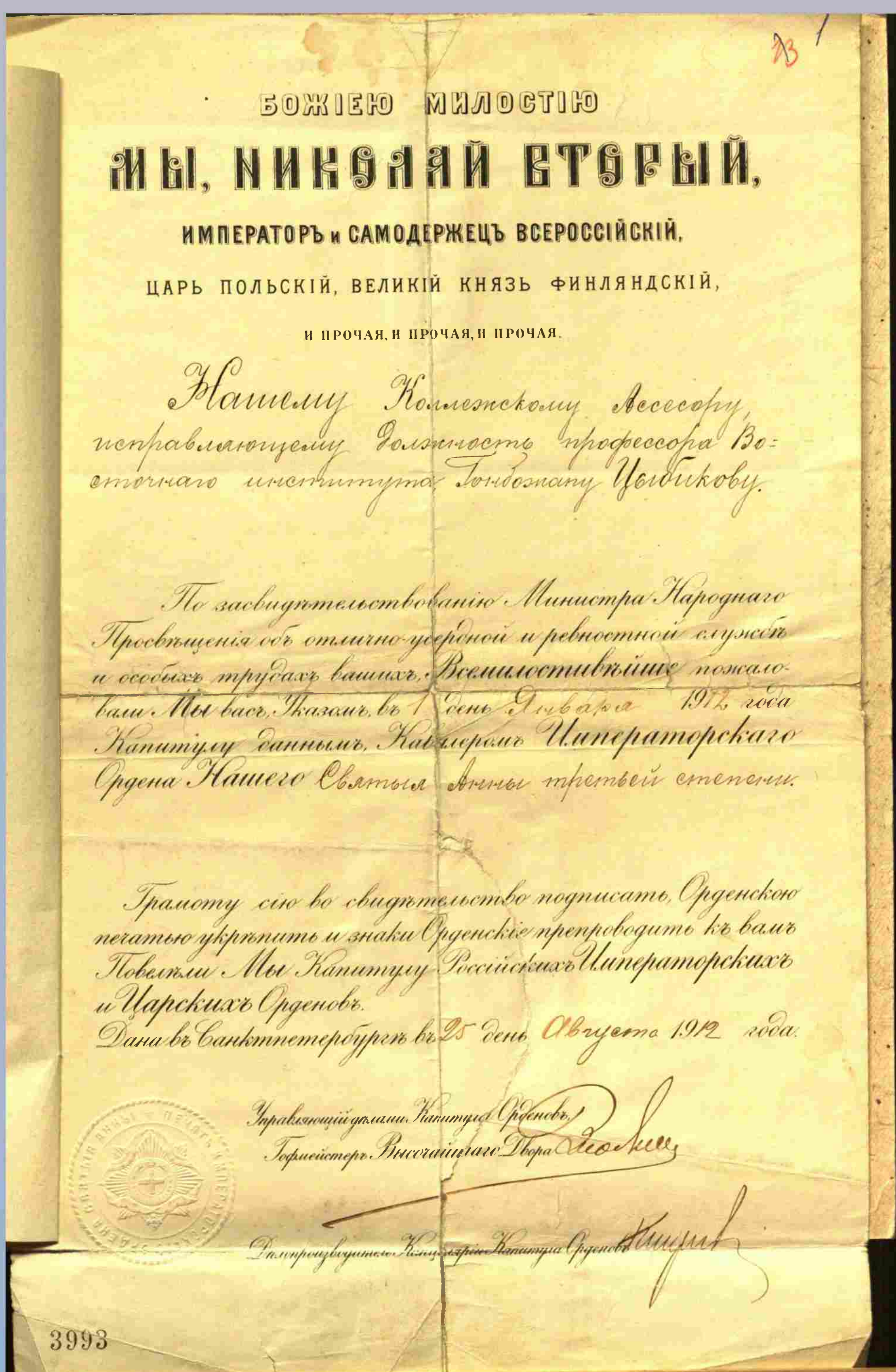
В дореволюционный период Г.Ц. Цыбиков выступил также как серьезный буддолог, став первым российским переводчиком (с монгольского) фрагмента фундаментального текста тибетского буддизма — «Большого Ламрима» Чже Цонкапы, в котором описаны ступени пути, ведущего к пробуждению.



Семья Цыбиковых. Сидят слева направо: проф. Г.Ц. Цыбиков, сын Дондобринчин, супруга Ахама Норбоева; стоит сестра Пагма Цыбикова



Профессор Гомбожаб Цыбикович Цыбиков, 1908 г



НАГРАДЫ Г.Ц. ЦЫБИКОВА



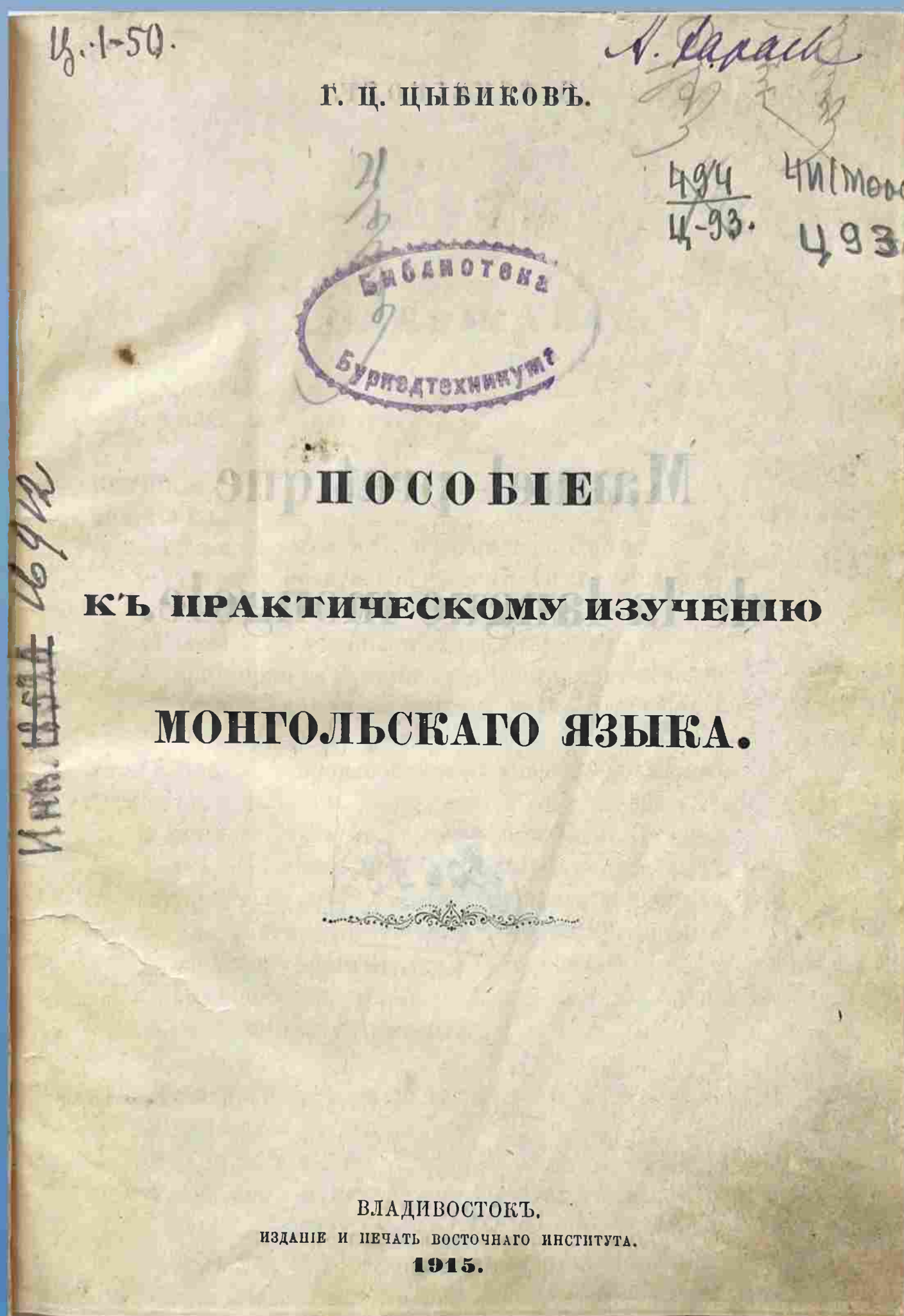
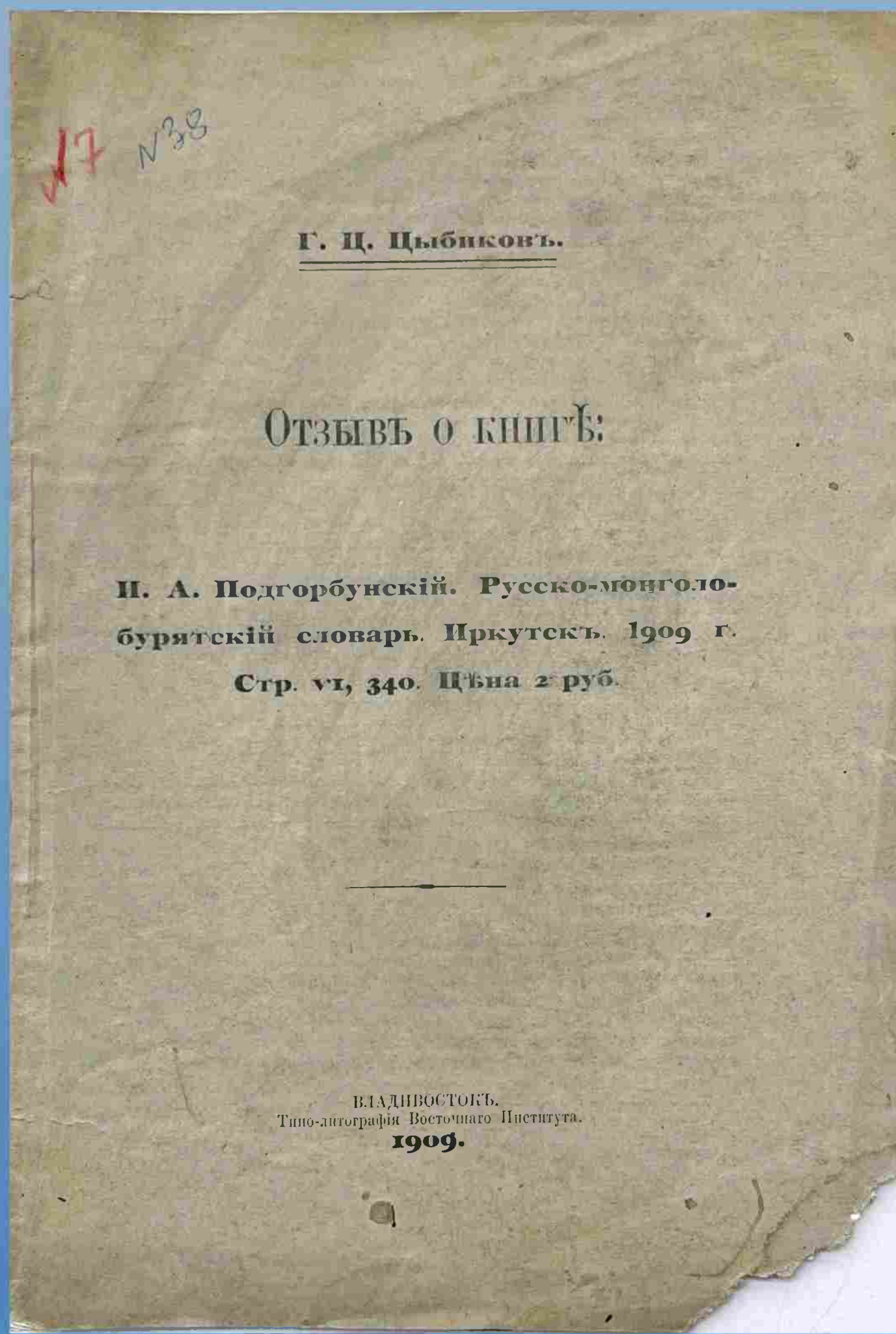
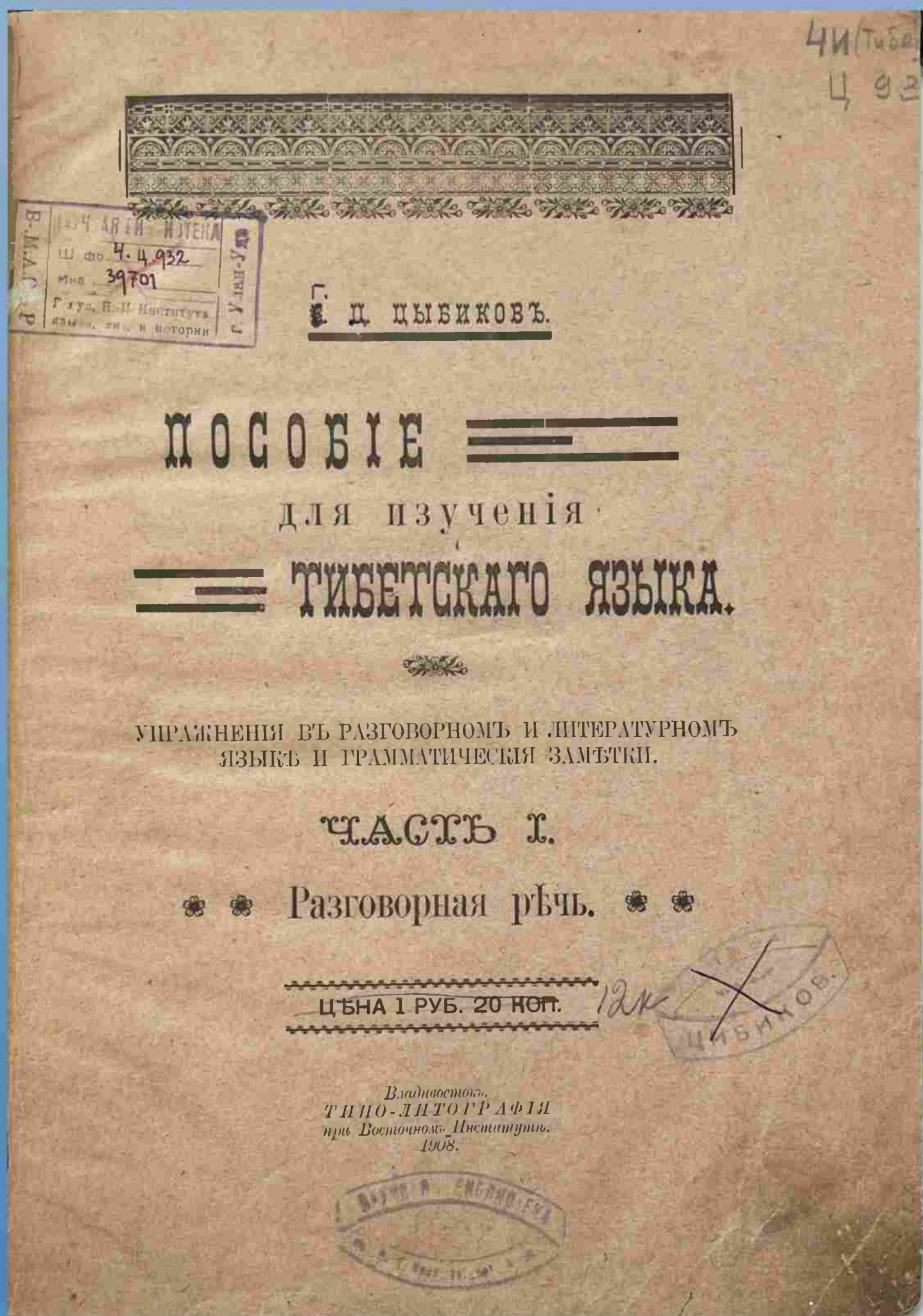
Орден Святой Анны III степени



Орден Святого Станислава II степени



Орден Святого Станислава III степени



ОРГАНИЗАТОР НАУКИ В БУРЯТИИ



Цыбиков Гомбожаб Цыбикович
Непременный секретарь
Бурят-Монгольского ученого
комитета

Дальнейшая работа Г. Ц. Цыбикова во время революции, гражданской войны и в первые годы организации бурятской автономии протекала в Забайкалье, куда он вернулся осенью 1917 г. и активно включился в общественную жизнь бурятского народа.

Началась новая веха в жизни и деятельности ученого. Г. Ц. Цыбиков в период Временного правительства избирался тайшой Агинского аймачного земства, а в годы ДРВ неоднократно включался в члены так называемых национальных организаций, начиная от разных комитетов и кончая известной Бурнардумой. Известно, что он отказался от должности тайши Агинского аймака, не хотел быть в составе Бурнардумы, бойкотировал мероприятия семеновщины, отрицательно относился к затеям панмонголистов.

Деятельность была посвящена разворачиванию просветительской работы среди бурятского населения. В 1917-1922 гг. работал в Чите в Совете по делам школ, преподавал в Чите и Аге на учительских курсах.

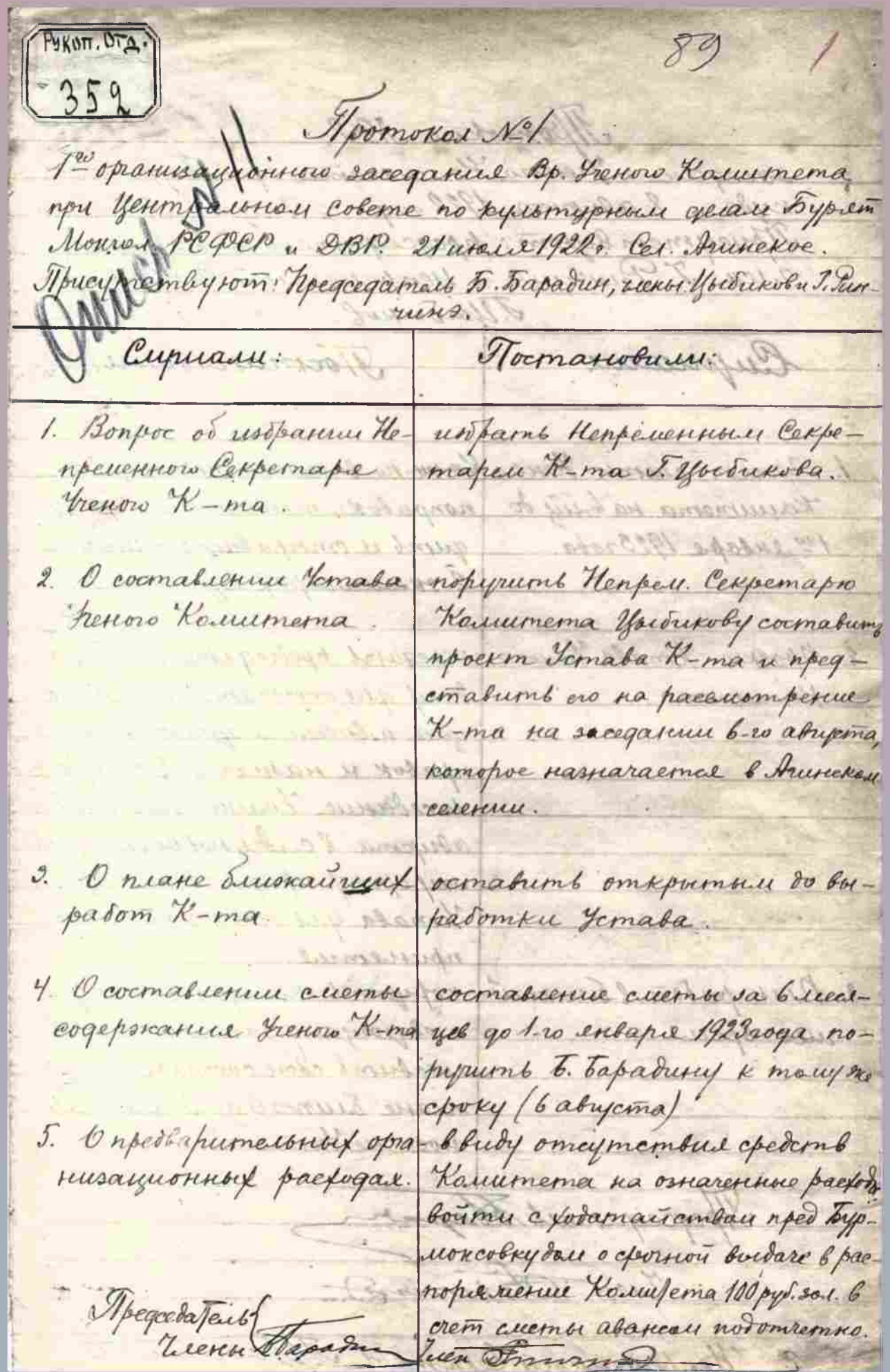
Г. Ц. Цыбиков в 1922 г. был одним из создателей Бурятского ученого комитета, сыгравшего видную роль в работе по культурно-национальному возрождению бурят. Работая в Верхнеудинске в 1923-1928 гг. и Иркутске в 1928-1930 гг., он активно участвовал в культурно-национальном строительстве советской Бурятии.

Г. Ц. Цыбиков брался за составление букваря для детей, выпущенного Буручкомом в 1925 г., и букваря-учебника для знакомых с русской грамотой, выдержавшего в 1927 и 1929 гг. три издания, а также переводил для массовых читателей статьи и речи В. И. Ленина о крестьянстве (переводы были опубликованы Буручкомом в 1928 г.).

В научном отношении представляет интерес «Грамматика бурят-монгольского письменного языка» Г. Ц. Цыбикова, изданная Буручкомом в 1924 г. Эта книга заложила фундамент для всех последующих учебников по бурятскому языку.

Г. Ц. Цыбиков, не ограничиваясь составлением учебников, сам занимался преподаванием литературного языка в Бурятском педагогическом техникуме и на различных краткосрочных курсах по подготовке столь нужных тогда национальных кадров специалистов.

Будучи одним из ведущих научных сотрудников Буручкома и Научного общества им. Доржи Банзарова, Г. Ц. Цыбиков принимал деятельное участие и в других областях языкового строительства в Бурятской АССР. За свою защиту старомонгольской письменности Г. Ц. Цыбиков подвергался критике. У него хватало научного и гражданского мужества признать свою ошибку, что он и сделал в одной из своих работ.



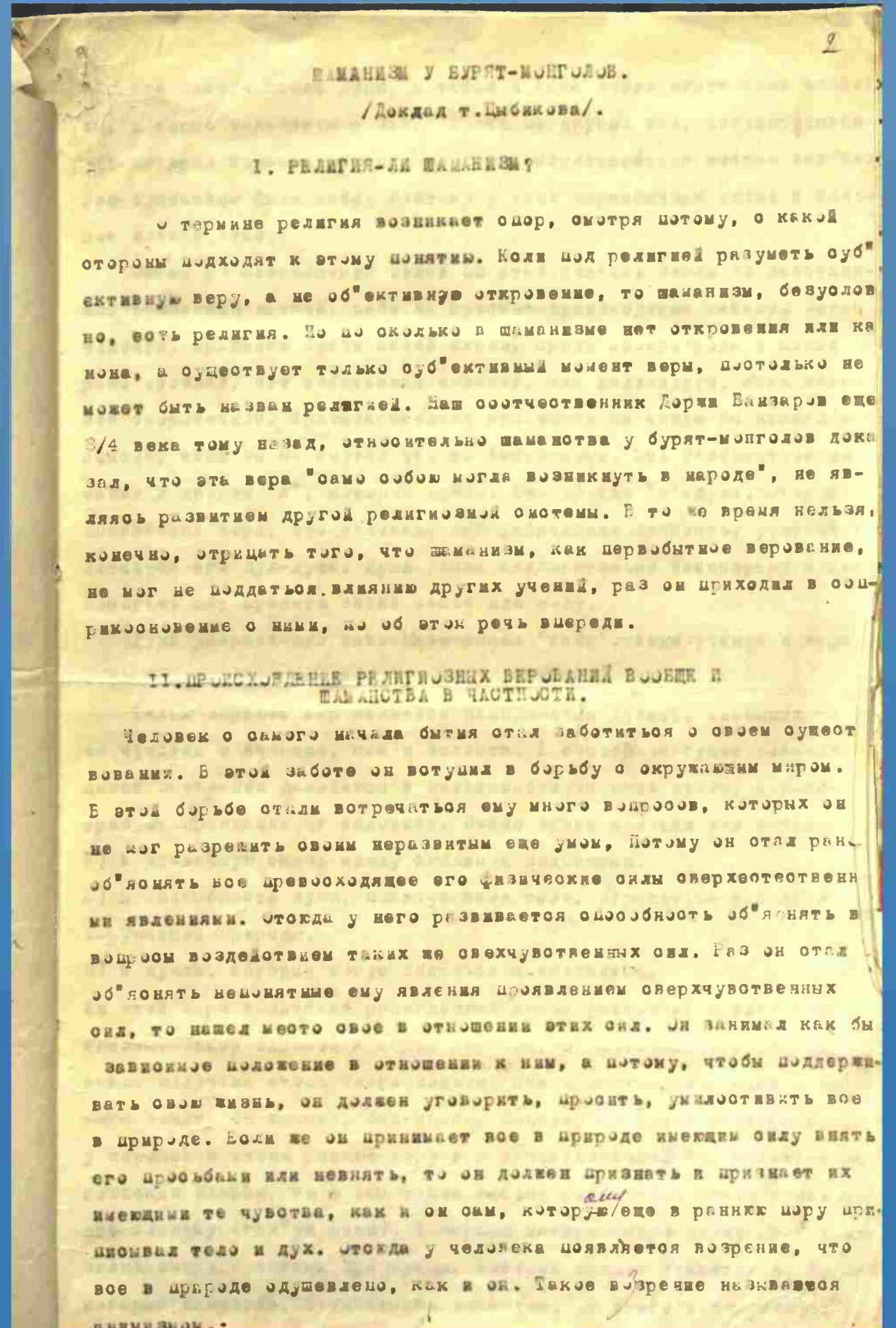
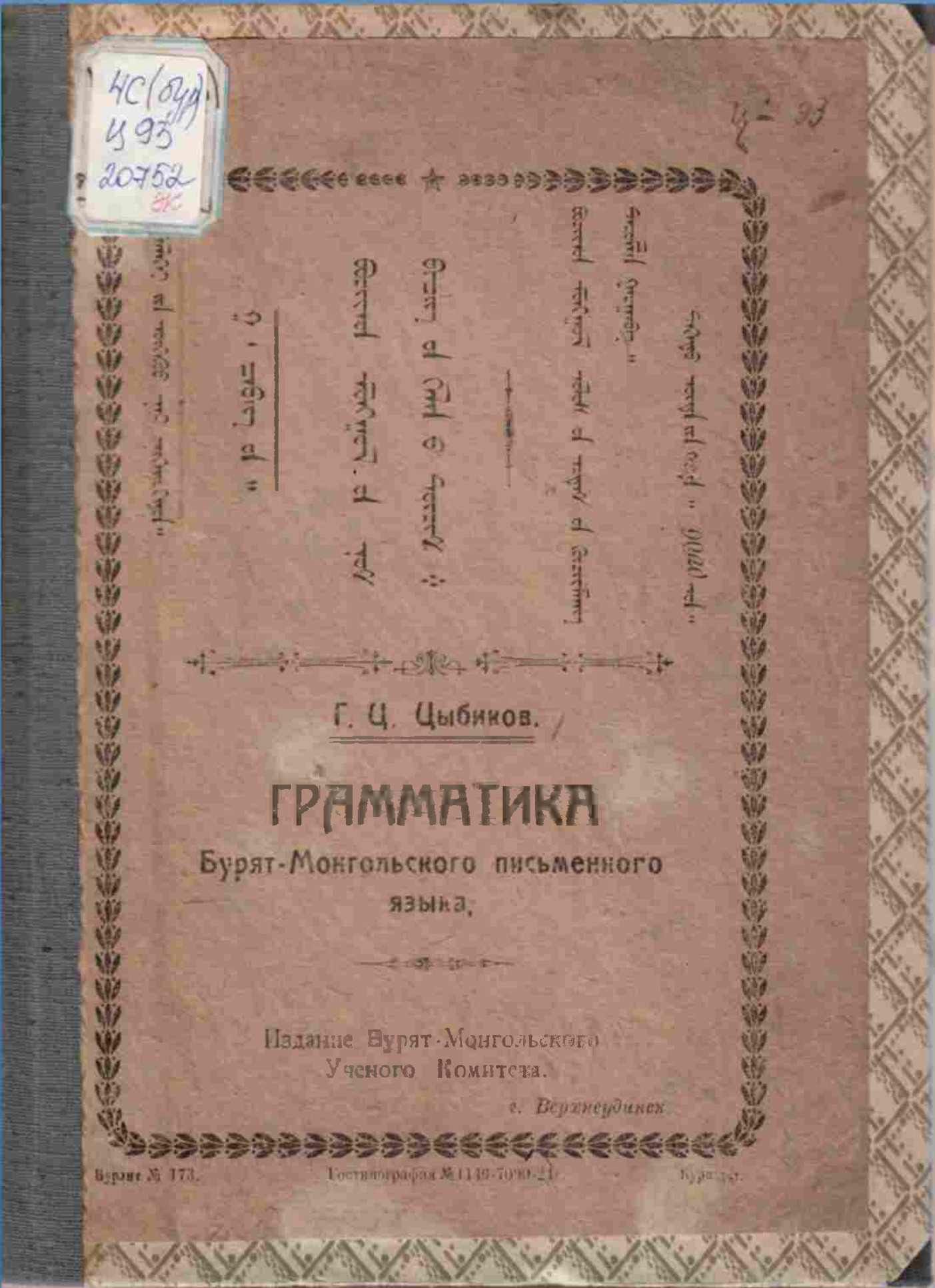
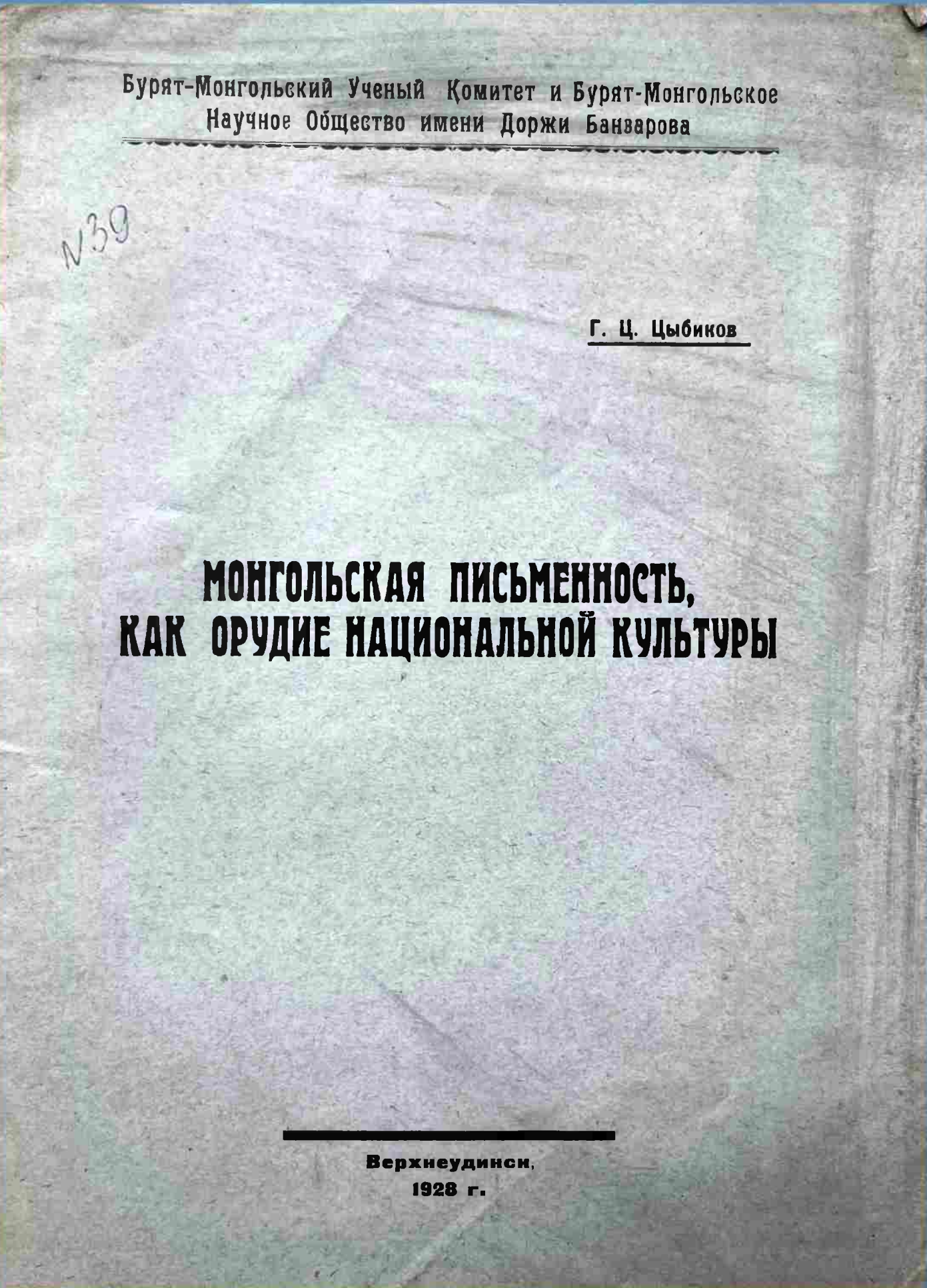
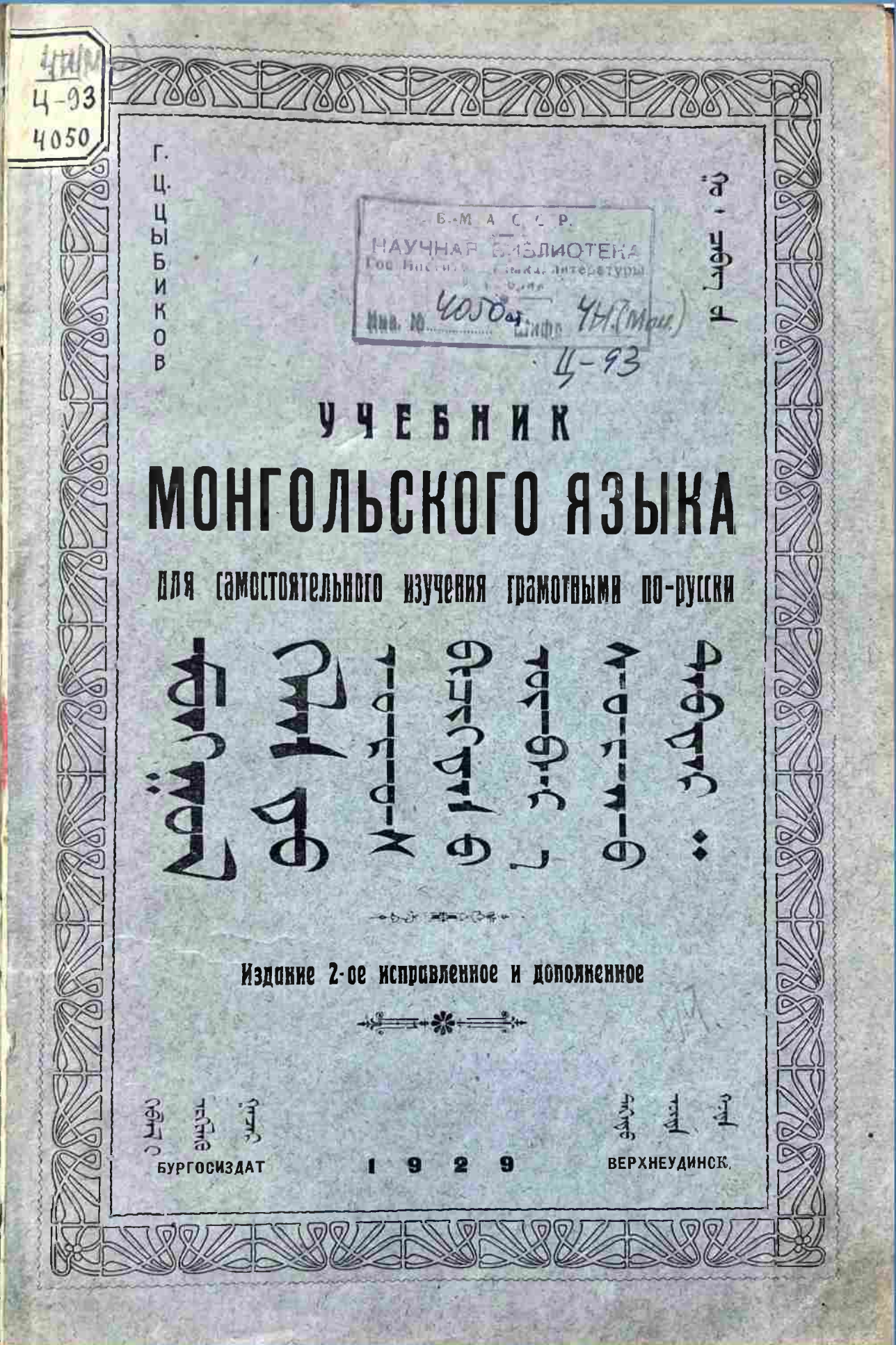
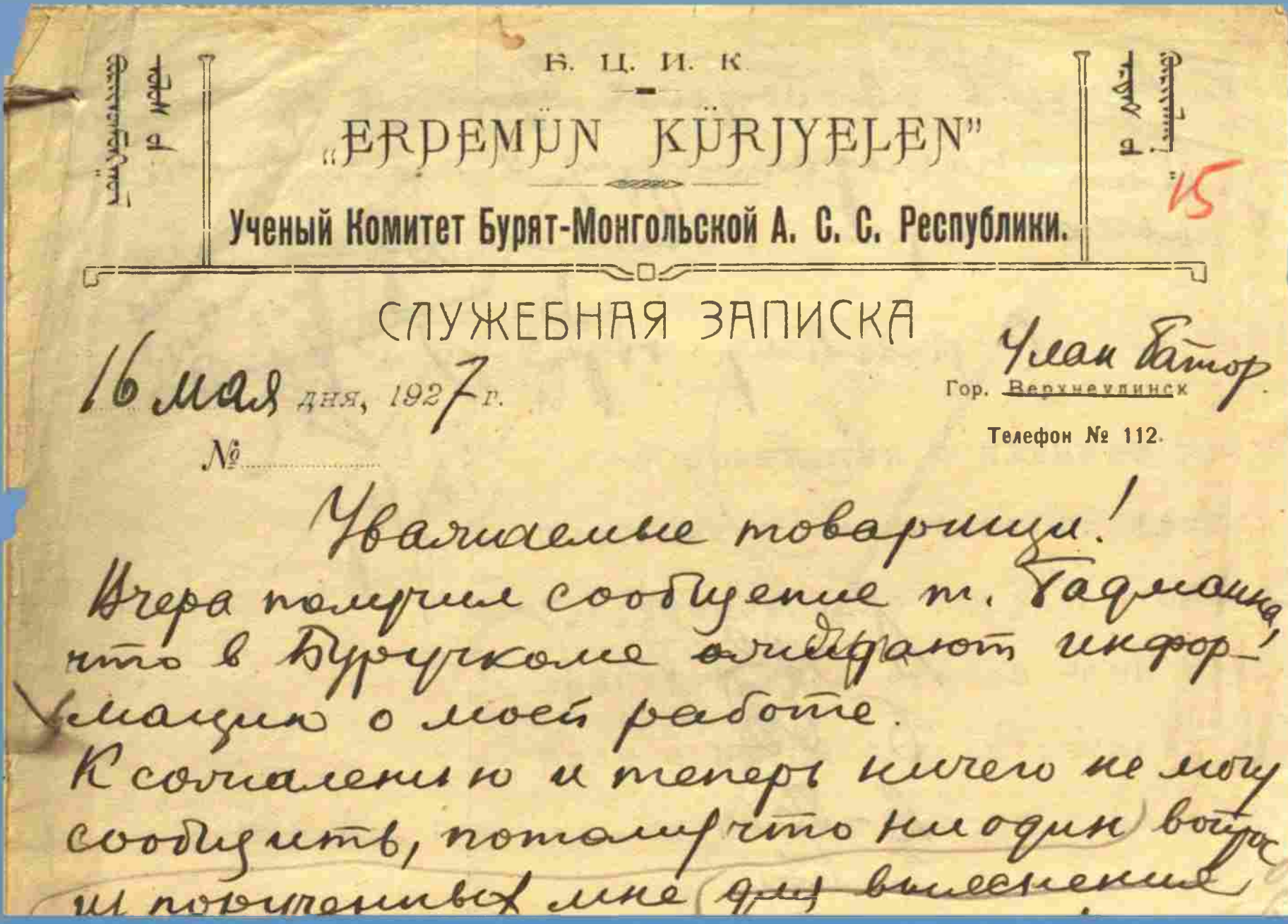
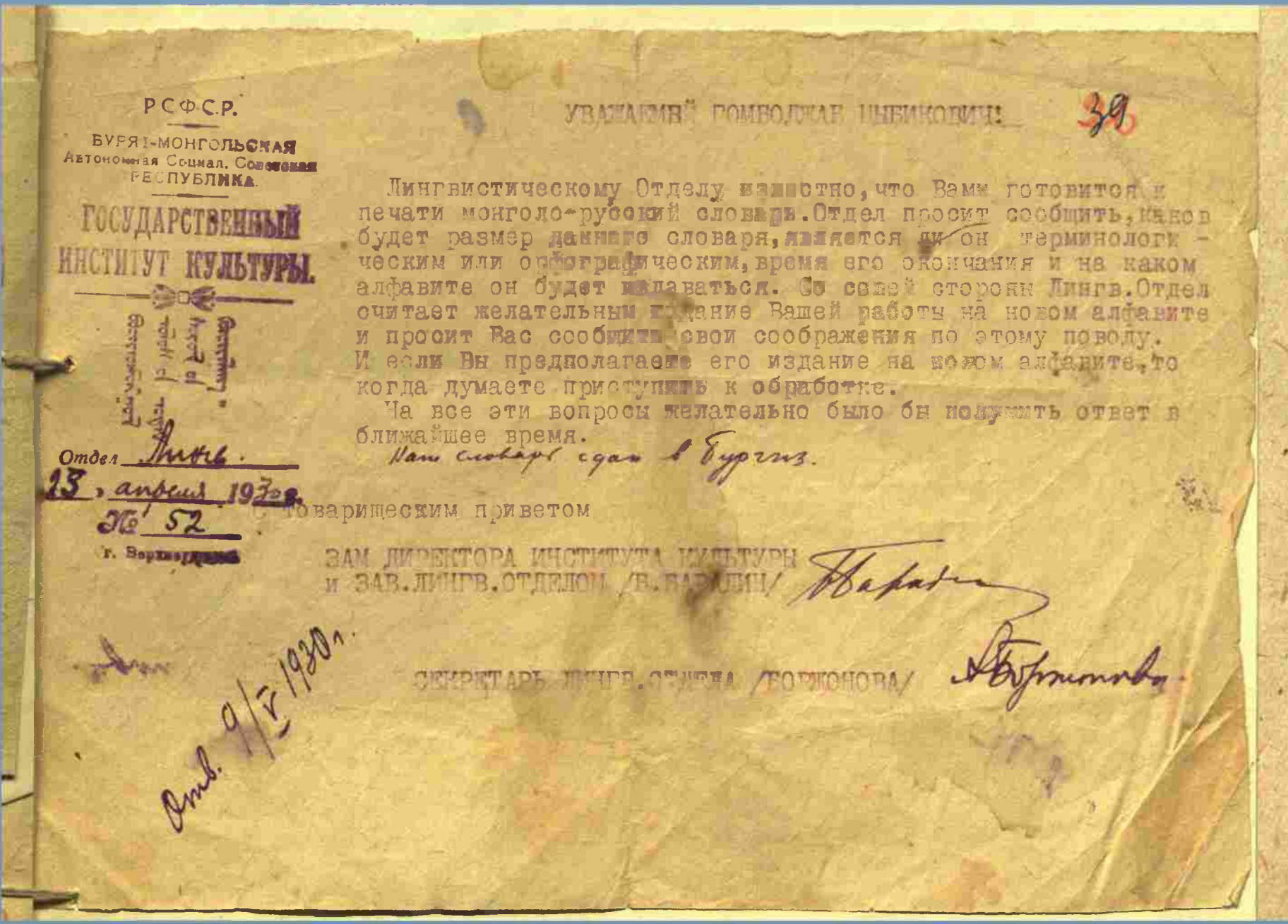
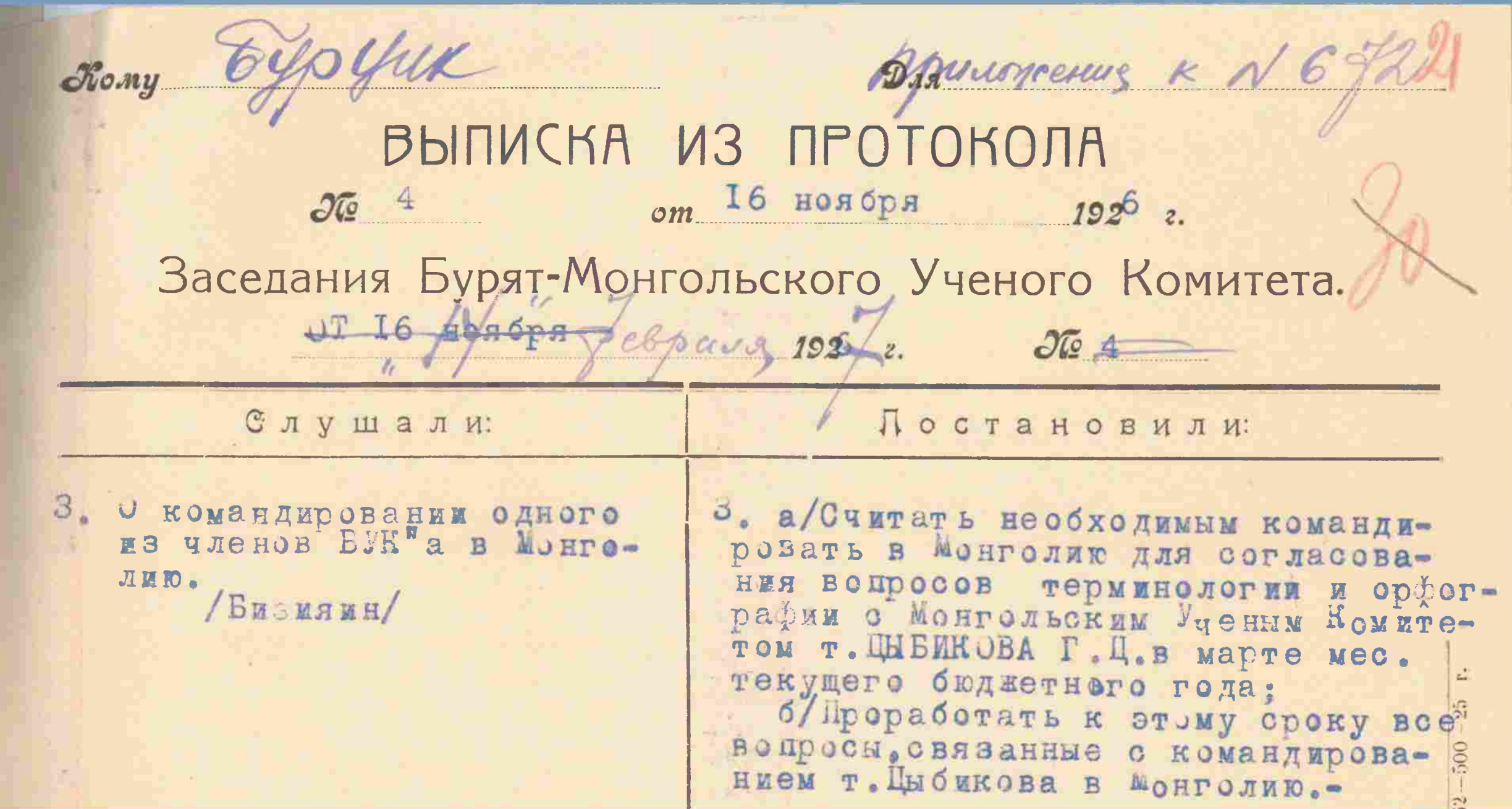
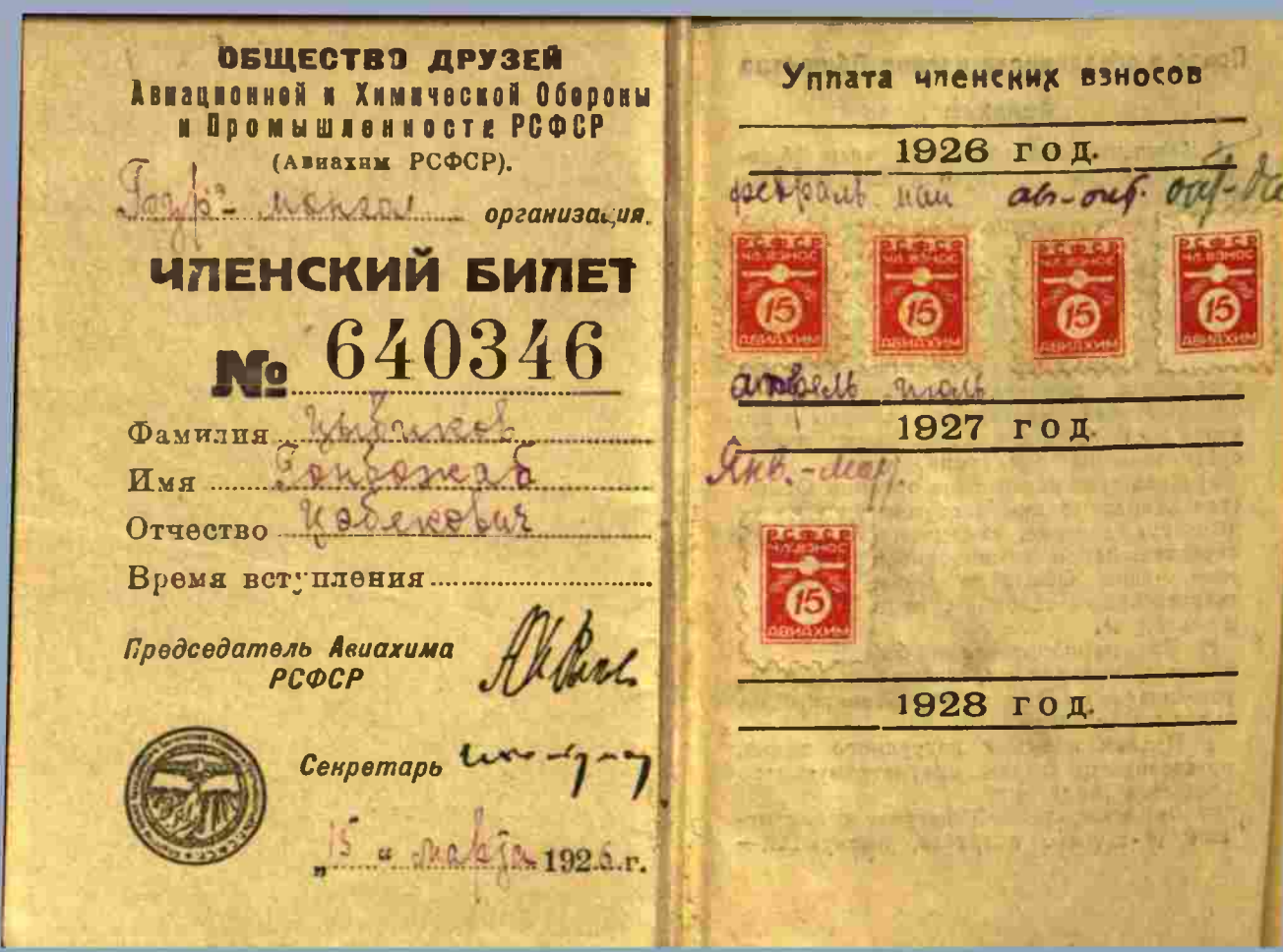
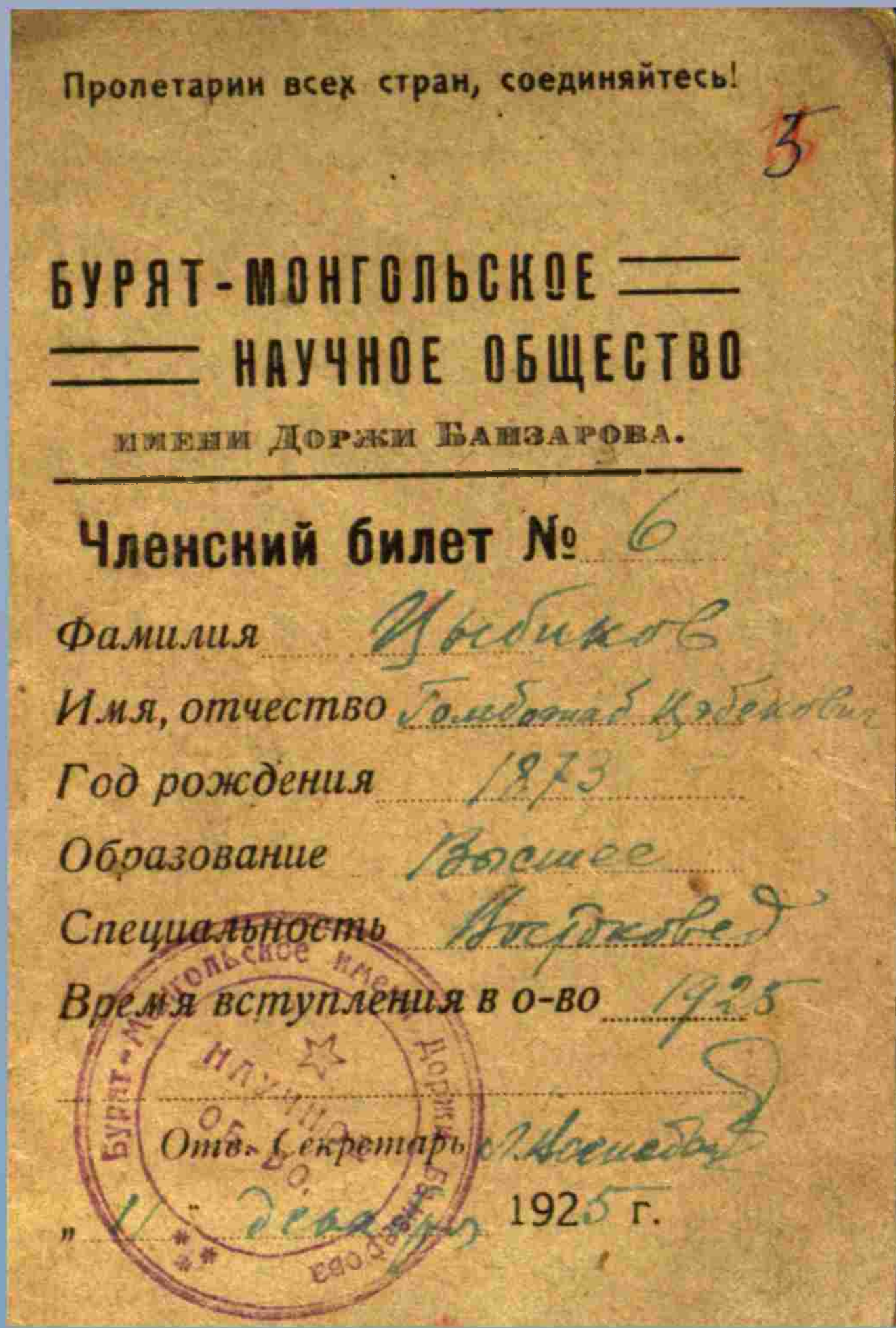
Члены Бурятского ученого комитета

В 1924-1928 гг. Г. Ц. Цыбиков занимал пост ученого секретаря Бурятского ученого комитета им. Доржи Банзарова, и на этот сравнительно короткий период падает самая активная пора его плодотворной научной и общественной деятельности, главным образом непосредственное творческое участие в языковом и культурном строительстве в Бурятии.

Сотрудничая в Буручкомо, Г. Ц. Цыбиков принимал активное участие в работе терминологической комиссии, созданной в ноябре 1926 г. с целью выработки общественно-политической и научной терминологии для нового бурятского литературного языка. В тот период вопросы языкового строительства в Бурятии приобрели в известной мере международный характер, среди членов Буручкома Г. Ц. Цыбиков был наиболее опытным и подготовленным ученым для ответственной заграничной командировки. Г. Ц. Цыбиков успешно выполнил задание Буручкома, согласовав с монгольскими

учеными около двух тысяч общественно-политических терминов, и ряд других поручений по установлению научных и культурных связей между Бурятской АССР и Монгольской Народной Республикой.

С 1928 по 1930 г. Г. Ц. Цыбиков работал профессором Иркутского государственного университета. Главной его заслугой в этот период было активное участие в проведении большой организационной и научно-методической работы по разработке и совершенствованию учебного плана, подготовке учебных, методических пособий и программ специальных учебных дисциплин бурят-монгольского отделения, открытого в Иркутском университете в 1926 г. по ходатайству Бурят-Монгольского обкома партии и совнаркома БМАССР. При Г. Ц. Цыбикове были осуществлены мероприятия по улучшению структуры бурятского отделения, образованы два профиля специализации: литературно-лингвистической и обществоведческой.





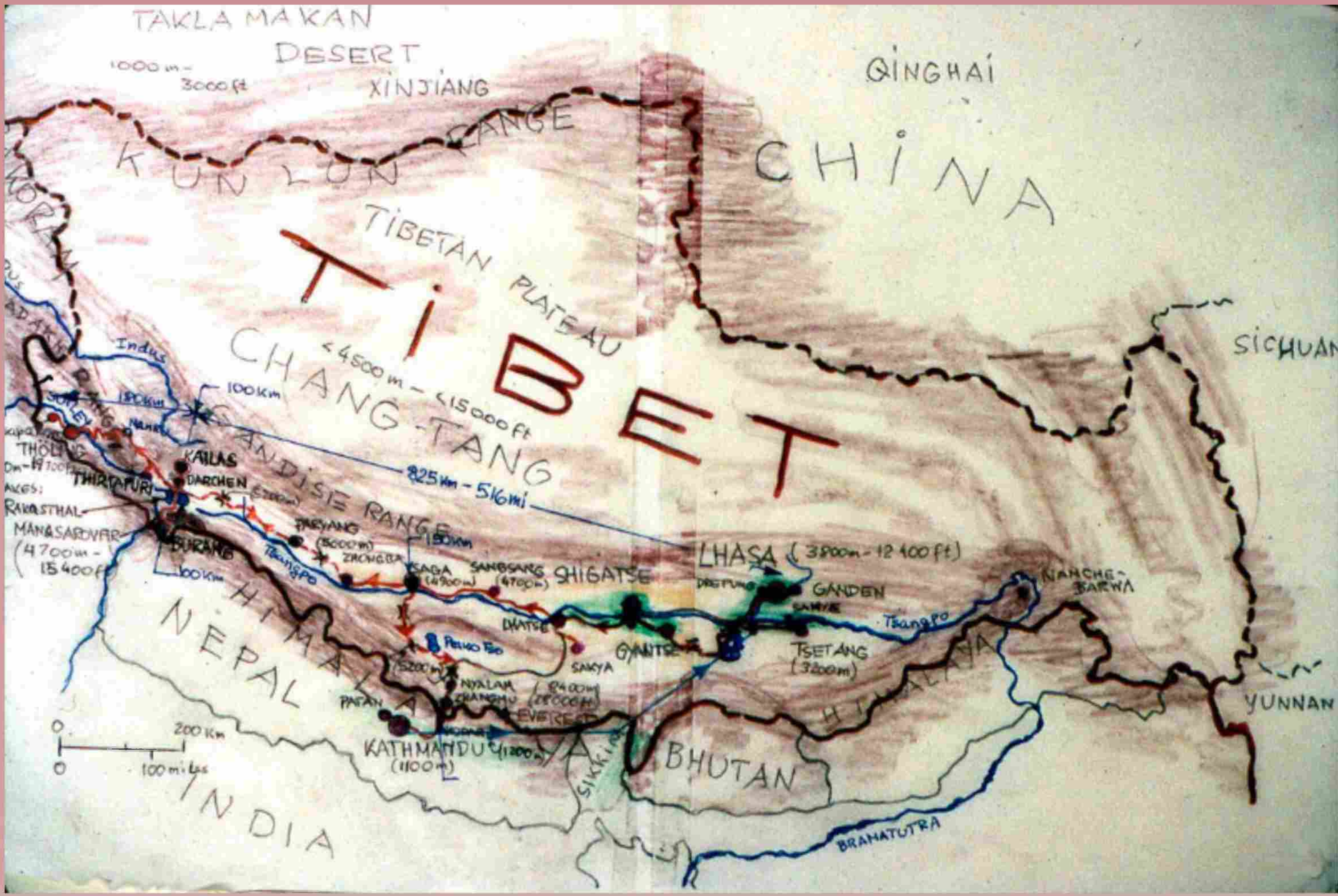
Гомбожаб Цыбикович
Цыбиков перед
поездкой в Тибет

Свое знаменитое путешествие в Центральный Тибет, предпринятое на средства Русского географического общества, Г. Ц. Цыбиков совершил в 1899–1902 гг.. Он был первым учёным из России, которому под видом ламы-паломника удалось проникнуть в Тибет и вошел в историю мирового востоковедения.

В Центральный Тибет и его столицу Лхасу доступ для иностранцев был тогда запрещен под страхом смертной казни. Исключение делалось только для буддийских паломников. Именно под видом такого паломника Г. Ц. Цыбикову и удалось попасть в Лхасу и др. города и монастыри Центрального Тибета.

Экспедиция длилась с 1899 по 1902 гг., из них в Лхасе Гомбожаб Цыбикович провел почти два года, с 1900 по 1901. Г.Ц. Цыбикову удалось побывать в крупных городах и религиозных центрах, удостоиться аудиенции Далай-Ламы XIII, сделать ряд уникальных фотографий, собрать богатый научный материал.

Отчётный доклад на заседании Русского географического общества 7 (20) мая 1903 вызвал сенсацию в учёном мире и был удостоен высшей награды — премии им. Н. М. Пржевальского. Книга, написанная по результатам путешествия, «Буддист-паломник у святынь Тибета», принесла Г. Цыбикову мировую известность. Коллекция ксилографов и рукописей, переданная в Азиатский музей, стала важной частью Тибетского фонда.



Визит Г. Цыбикова в Лхасу, возможно, был поддержан Агваном Доржиевым, находившимся тогда при дворе Далай-ламы XIII. Фото из фонда Г.Ц. Цыбикова.
ЦВРК ИМБТ СО РАН ЛАФ №5



ЦВРК ИМБТ СО РАН ЛАФ №5



Лхаса с востока. Фото Г. Цыбиков.
ЦВРК ИМБТ СО РАН ЛАФ №5

«Если взглянуть на карту Азии, то можно заметить, что именно Тибет находится на самой ее верхушке, одновременно являясь сердцем. И тот, кто контролирует это сердце, держит в своих руках всю Азию»
(Из служебной записки П. Бадмаева «О задачах русской политики на азиатском Востоке»)



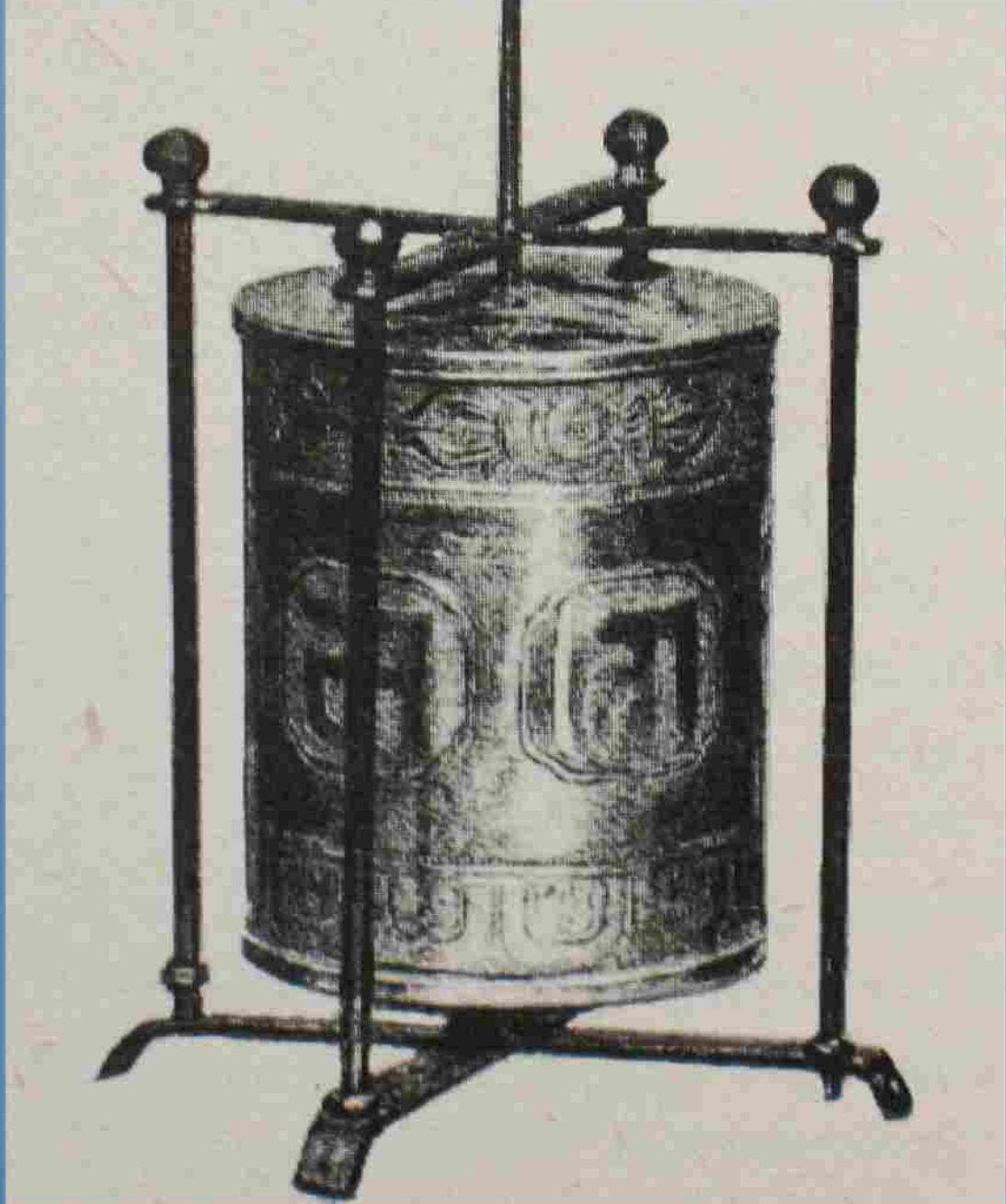
Богатое поместье. Фото Г. Цыбиков.
ЦВРК ИМБТ СО РАН ЛАФ №5



Цайдам. Фото Г. Цыбиков.
ЦВРК ИМБТ СО РАН ЛАФ №5



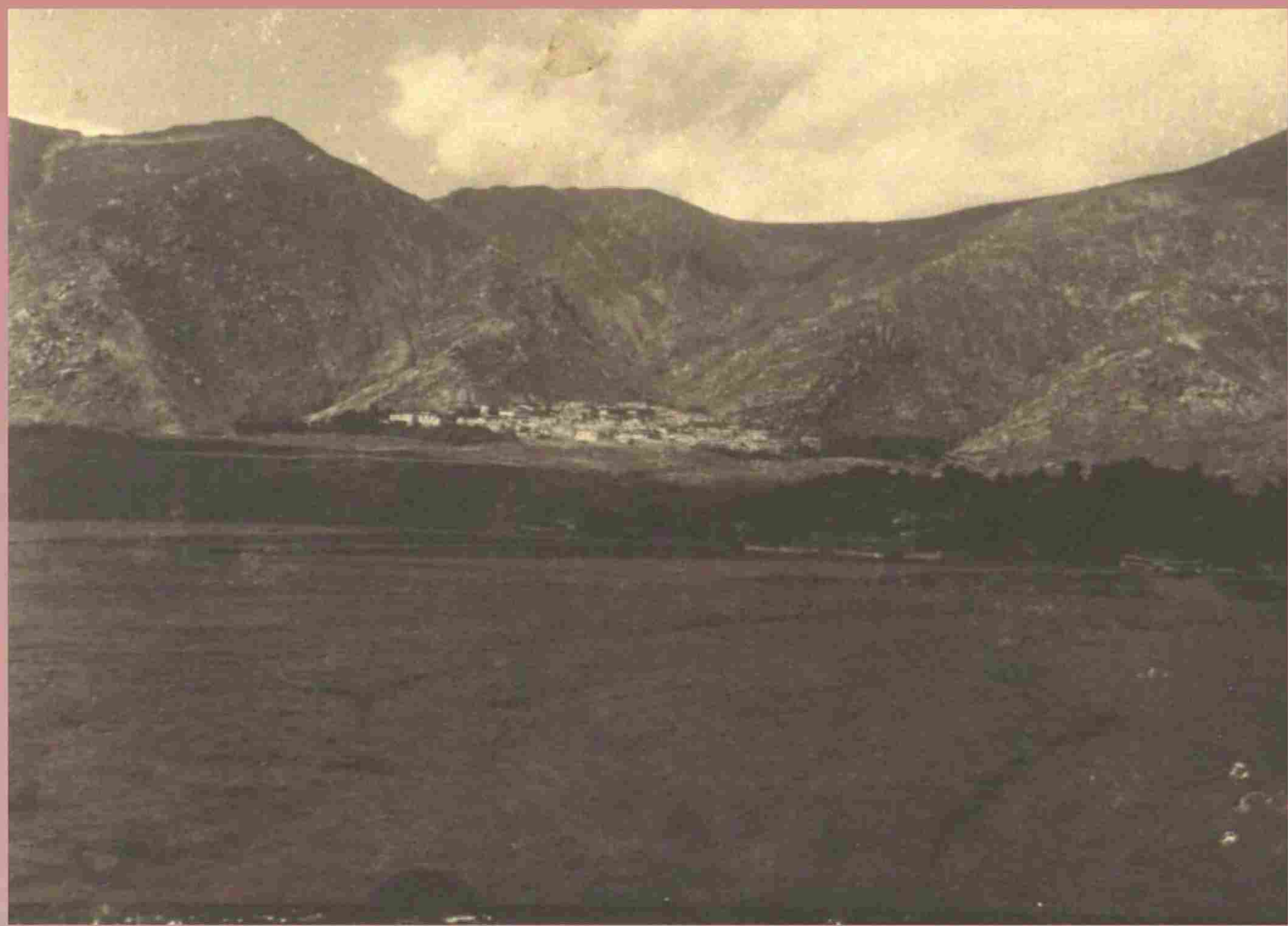
ЦВРК ИМБТ СО РАН ЛАФ №5



Ручной фотоаппарат Self-Worker французской фирмы Piro, который был смонтирован в молитвенный барабан хурдэ.



ПУТЕШЕСТВИЕ В ТИБЕТ



ЦВРК ИМБТ СО РАН ААФ №5



ЦВРК ИМБТ СО РАН ААФ №5



Паломники на перевале. Фото Г. Цыбикова.
ЦВРК ИМБТ СО РАН ААФ №5



ЦВРК ИМБТ СО РАН ААФ №5

«На протяжении столетий тибетцы считали, что любой иностранец принесёт раздор в их дома, разрушит нетронутую извне культуру и явится порождением войн и междоусобиц. Именно поэтому не существует даже фотографий Лхасы, ибо фотографировать Тибет запрещено под страхом смерти. Местные жители считают, что карточки похищают души фотографируемых людей»
(Из отчёта Г. Цыбикова Русскому географическому обществу)



Крыши храма большого Чжу издали. Фото Г. Цыбикова.
ЦВРК ИМБТ СО РАН ААФ №5



ЦВРК ИМБТ СО РАН ААФ №5



ЦВРК ИМБТ СО РАН ААФ №5



ЦВРК ИМБТ СО РАН ААФ №5





Потому перр переводчик, он
послано задать следующие
вопросы:
1. Благоприятно-ли погода?
2. Когда пришли сюда?
3. Какое важно приращение?
4. Выводили ли?
На последний вопрос с ответ-
том, что находили на руках
исчезающей сигнеты. Как
переводчик должны с поде-
нием исходить ответов да-
вать наши слова необходи-
тельно побой, что было до
примечания или выше.
У кого далай-ламы сидели
маленьки, каждые отдельны
покойники, до кажд они до
миллиард бесподобны. Потом
з указ, что то был князь
из офиц из западны офиц
ров Хан. Кроме него на
улиц только одни перевод-
чики. Мно дома не было
ничего кажется миллиард
миллиард далай-ламы оказ
уничтожил то видимого миллиард
в Ара в 1900 оду: он начинал
побой и поруб. В том оду
з видеть из восток миллиард перев
сены мало ост, миллиард од
миллиард оказ сидели, из примечания
миллиард оказ сидели в далай-ламы

Г.Ц. Цыбиков. Отрывок из
дневника путешествия по
Монголии (встреча с далай-ламой),
1905 г.
ЦВРК ИМБТ СО РАН ЛАФ №5



Карта Лхасы. Фото из фонда Г. Цыбикова.
ЦВРК ИМБТ СО РАН ЛАФ №5

«Любая идея направить туда опытных путешественников, да к тому же штатных военных, была заранее обречена на провал. Мне же необходимо было не просто проникнуть в Лхасу, но и максимально исследовать эти земли. Никаких фотографий не существует, иноземцам путь закрыт. Кроме того, было и мое желание поклониться святыням и, может быть, даже попасть в ближний круг Далай Ламы»
(Из отчёта Г. Цыбикова Русскому географическому обществу)



Ямынь китайского резидента. Фото Г. Цыбикова.
ЦВРК ИМБТ СО РАН ЛАФ №5



Ступа Бар Чод-дэнь. Фото Г. Цыбикова.



Процессия во время малого Монлама. Фото Г. Цыбикова.
ЦВРК ИМБТ СО РАН ЛАФ №5



Караван в пути. Фото Г. Цыбикова.
ЦВРК ИМБТ СО РАН ЛАФ №5



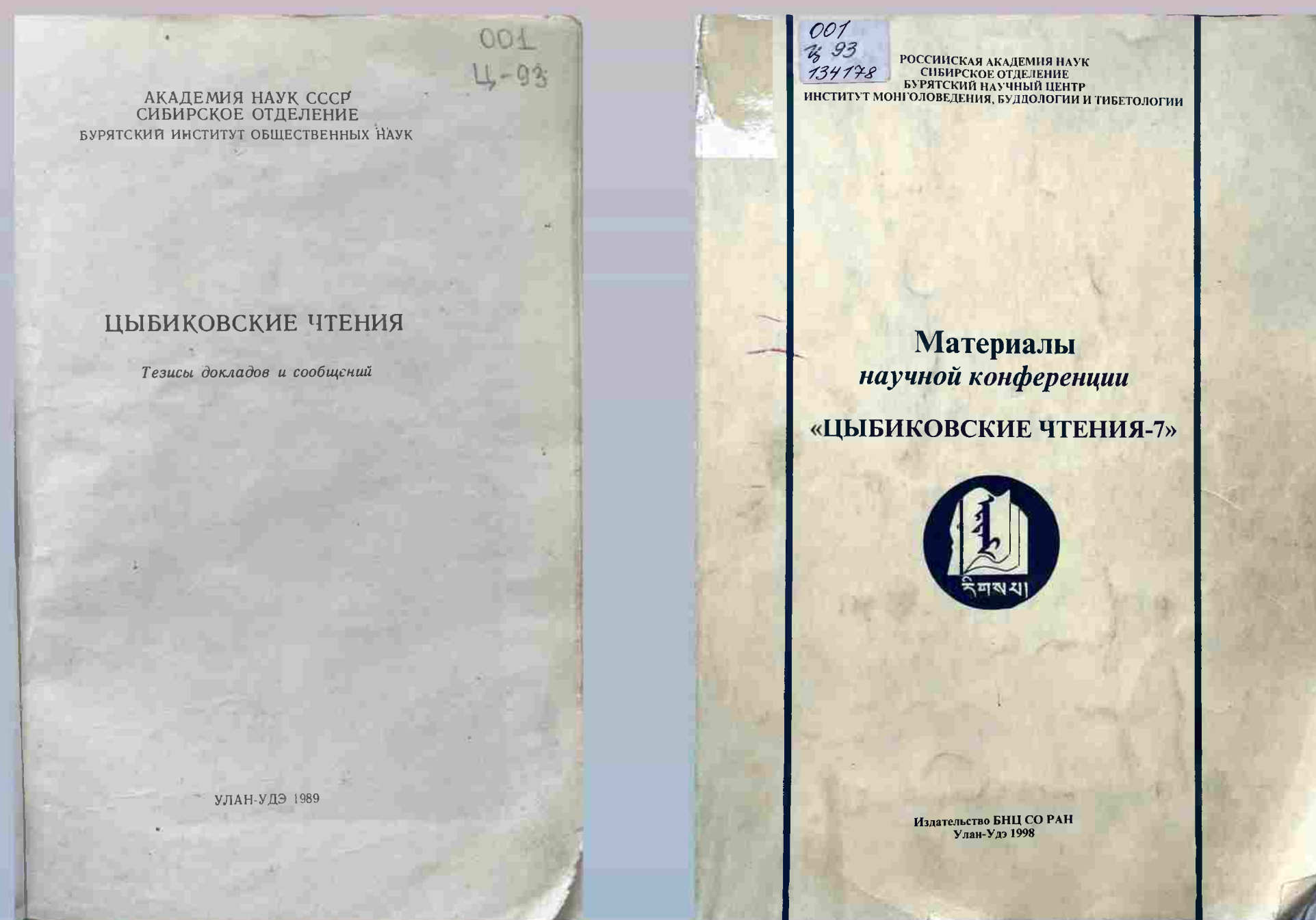
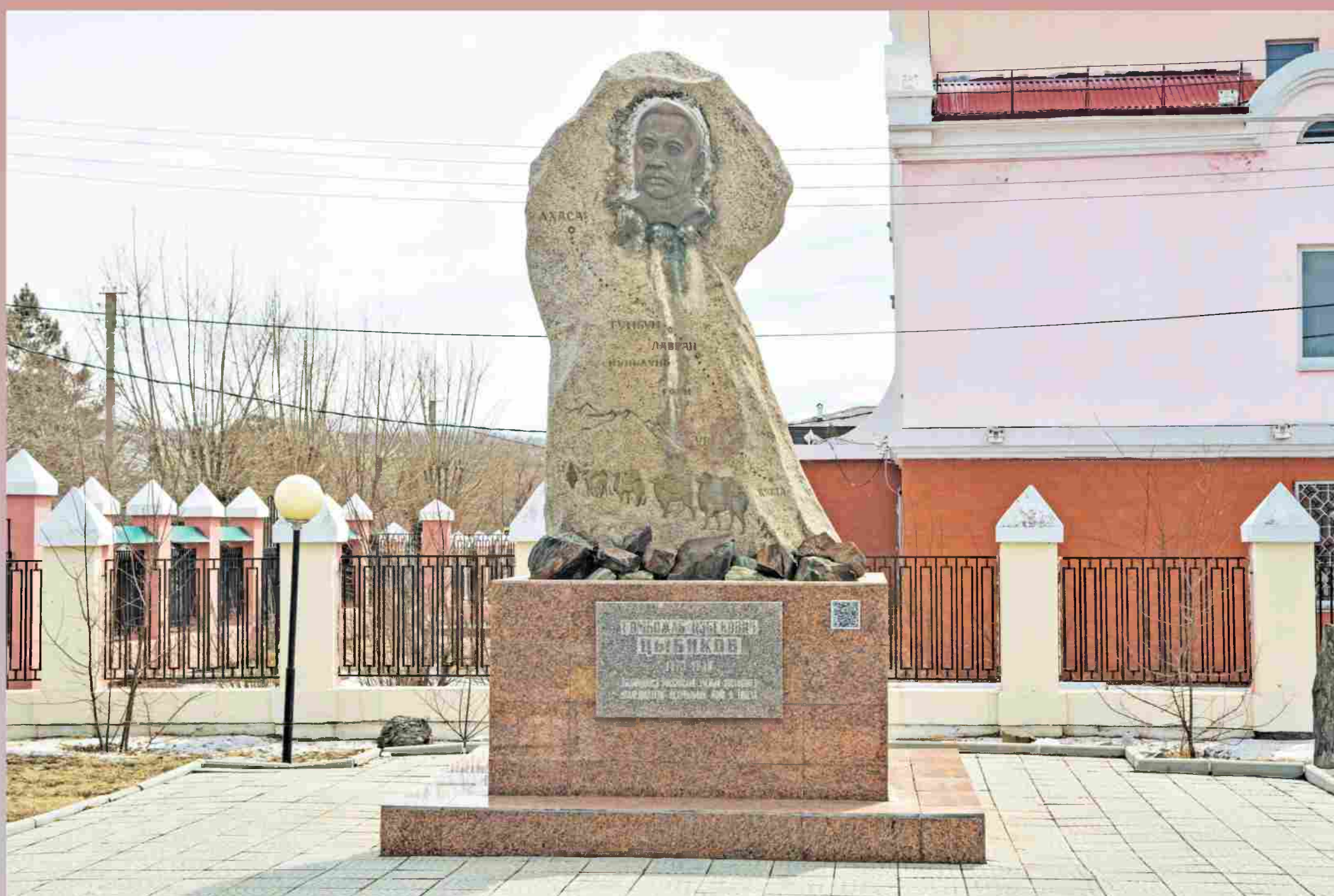
ИЗУЧЕНИЕ НАСЛЕДИЯ Г. Ц. ЦЫБИКОВА

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

10 апреля 1973 г. – Научная конференция, посвященная 100-летию со дня рождения Г.Ц. Цыбикова
27 марта 1978 г. – совещание «Цыбиковские чтения»
26-27 сентября 1981 г. – совещание «Цыбиковские чтения»
1-2 октября 1983 г. – Научная конференция «Цыбиковские чтения-IV»
5-6 октября 1989 г. – Всесоюзная научная конференция «Цыбиковские чтения-V»
1993 г. – Научная конференция «Цыбиковские чтения-VI», посвященная 120-летию со дня рождения Г.Ц. Цыбикова
7 апреля 1998 г. – Международная научная конференция «Цыбиковские чтения-VII»
15-16 мая 2003 г. – Республиканская конференция «Цыбиковские чтения- VIII», посвященные 130-летию со дня рождения Г.Ц. Цыбикова (с участием иностранных ученых)
15-17 апреля 2008 г. – Республиканская конференция «Цыбиковские чтения- IX», посвященные 135-летию со дня рождения ученого-востоковеда Г.Ц. Цыбикова и 100-летию со дня рождения А.П. Окладникова
13-16 сентября 2023 г. - Международная научная конференция «Цыбиковские чтения – X», посвященная 150-летию со дня рождения Г.Ц. Цыбикова
20 апреля 2023 г. – Научно-практическая конференция «Научное и культурное наследие Гомбожа Цыбикова», посвященная 150-летию Г.Ц. Цыбикова, является одним из социально-значимых масштабных мероприятий Десятилетия науки и технологий, проводимых в Агинском Бурятском округе, и проводится: целью популяризации научного и культурного наследия Гомбожа Цыбикова, актуализации истории культурного наследия народов России как базиса национального самосознания, сохранения исторической памяти бурятского народа в современных условиях.
6 апреля в Национальной библиотеке республики Бурятия прошло собрание общественности, посвященное 150-летию со дня рождения Г.Ц. Цыбикова.



В.Ц. Найдаков ведет заседание научно-практической конференции «Цыбиковские чтения». 1981 г.



ПУБЛИКАЦИИ

Гомбожаб Цыигович почитается как один из самых известных исследователей Центральной Азии, первый бурят-профессор университета, один из основателей бурятской автономии. Наследие выдающегося путешественника-востоковеда Г. Ц. Цыбикова является большим и разносторонним, в нем главные жемчужины – неоднократно переизданные «Буддист-паоминок у святынь Тибета» и «Лам-рим чэн-по». Эти и другие книги переводились и издавались на английском, французском, чешском, китайском и других языках. Двухтомник избранных трудов Г. Ц. Цыбикова, подготовленный Бурятским институтом общественных наук Сибирского отделения АН СССР, был издан в нашей стране дважды по решению Президиума Академии наук СССР.

Важное значение приобретают учебные пособия Г. Ц. Цыбикова, изданные в начале века во Владивостоке и в двадцатые годы в Бурятии. Ц. Б. Цыдендамбаев подготовил к новому изданию «Пособие для практического изучения монгольского языка» (Владивосток, 1907), а А. Д. Шагдаров перевел со старомонгольского языка на русский и подготовил к печати «Грамматику бурят-монгольского письменного языка» (Улан-Удэ, 1924).

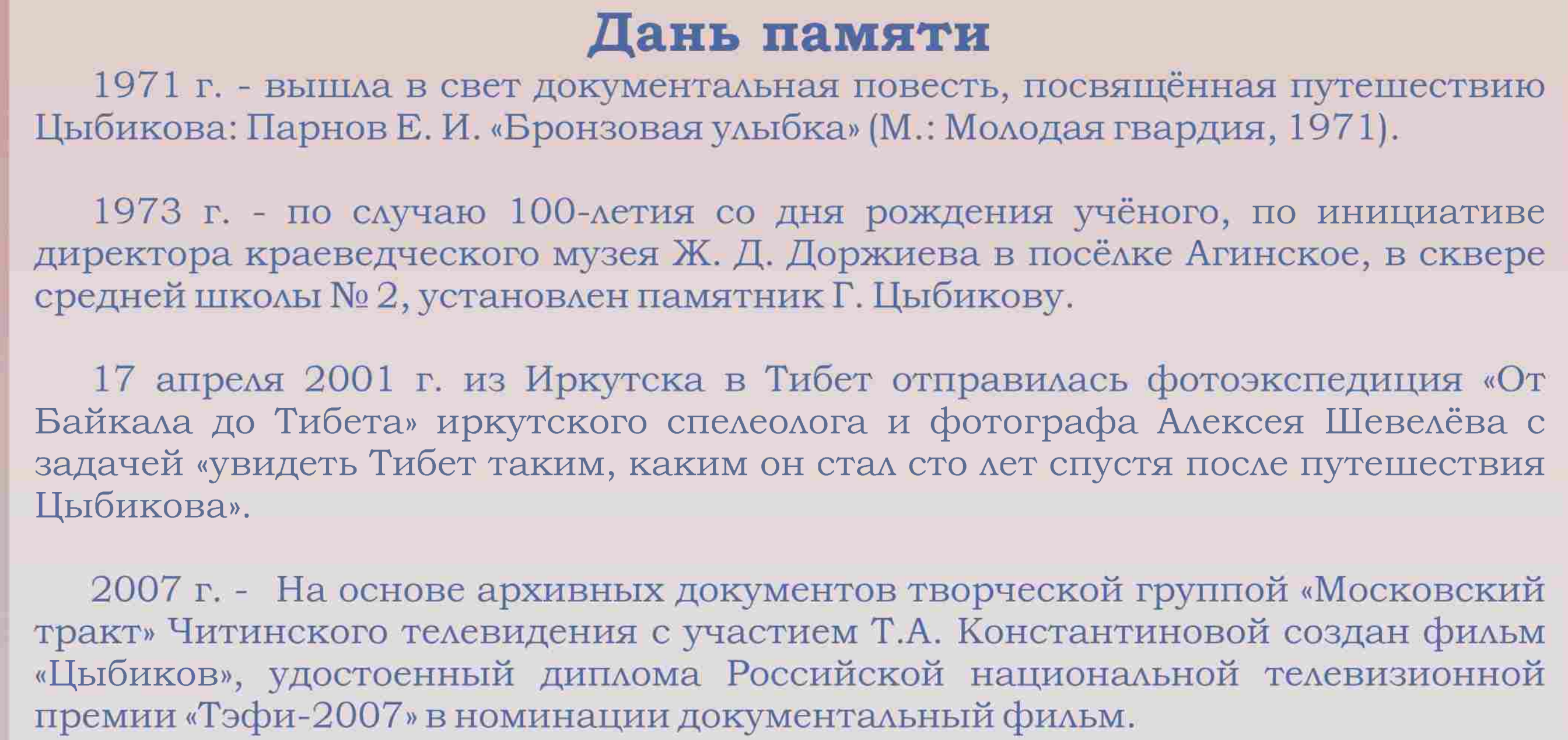
Научный интерес к проблемам, которые исследовались Г. Ц. Цыбиковым, возрастает. Дело изучения Тибета и Монголии успешно продолжается отечественными и зарубежными учеными.



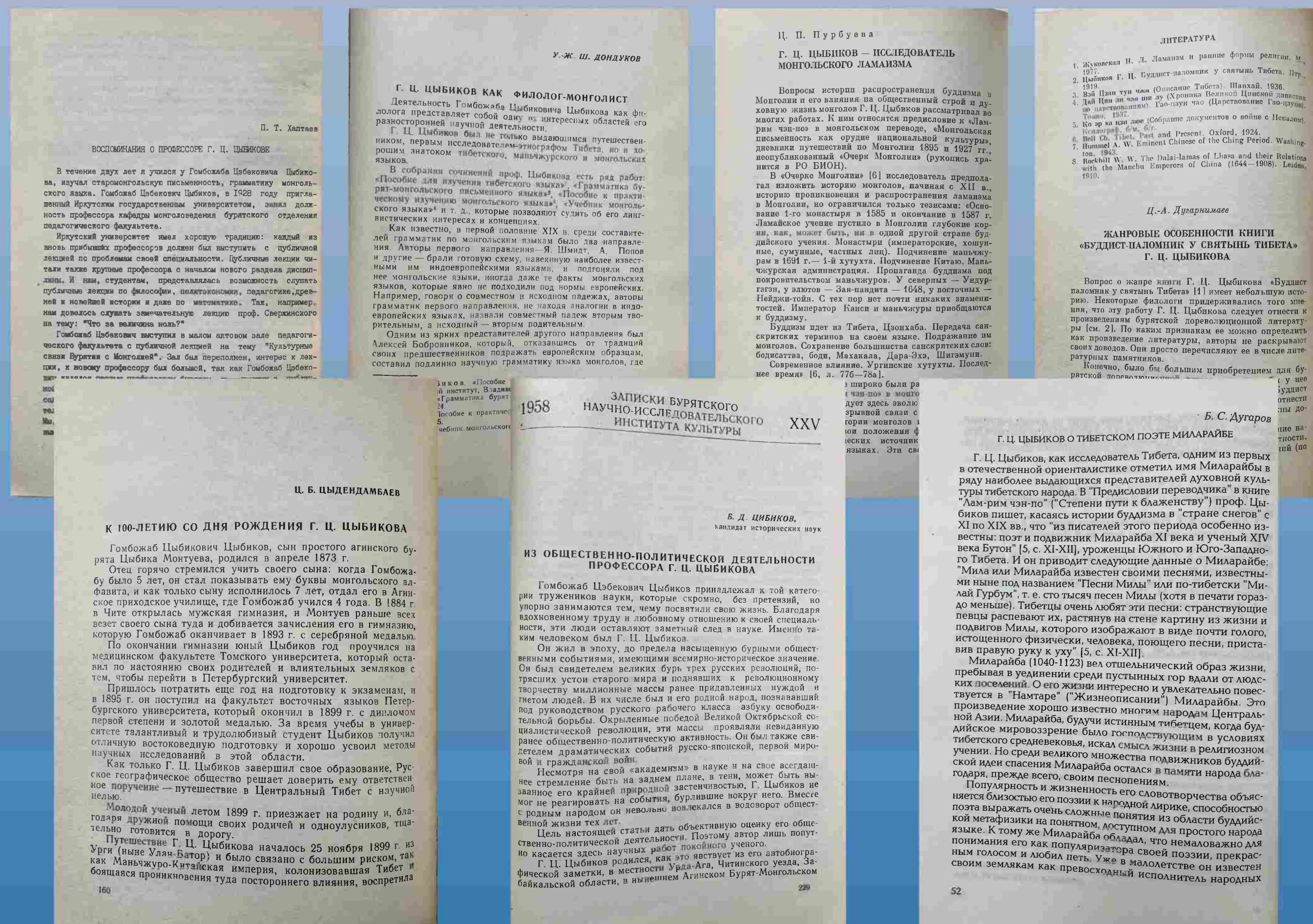
**Правнук Г. Цыбикова
Жамсаран лама из г. Улан-Удэ**



Секция «Современное состояние востоковедческих исследований: проблемы, решения, перспективы (студенты)» на международной научно-практической конференции «Научное и культурное наследие Гомбожаба Цыбикова»



2015 г. - телеканалом «Звезда» при поддержке Русского географического общества снят фильм «Паломник особого назначения», посвящённый путешествию Гомбожаба Цыбикова в Тибет.



ДОКУМЕНТАЛЬНОЕ НАСЛЕДИЕ Г. Ц. ЦЫБИКОВА

Государственный архив Забайкальского края

В ГАЗК хранится личный фонд Г.Ц. Цыбикова. Документы были переданы в архив на хранение вдовой учёного Ахамой Норбоевной Цыбиковой. Часть документов отражают ученические годы будущего профессора («Свидетельство ученика 5-го класса Цыбикова Гонбо Жап»; Евангелие с дарственной надписью; дневники и др.). Немалый интерес представляют паспорт, расчетная книжка, заявления, удостоверения, отзывы, справки, письма (например - выдающегося ученого и путешественника П.П. Семёнова-Тян-Шанского, профессора из Петрограда Н.Д. Миронова и др.). В 26 архивных делах сосредоточены рукописи научных статей Г.Ц. Цыбикова, а также дневники, которые он вёл во время путешествий, подготовленные им словари и материал к ним, записи о монгольском языке, ламаизме, культах. Ряд архивных документов проливает свет на жизнь Г.Ц. Цыбикова в 1920-30 гг. В их числе сохранены разработанные Г.Ц. Цыбиковым учебные программы, составленные им планы, отчеты, доклады по языкознанию, в том числе о монгольском алфавите, положение об учёном комитете БМ АССР, пособие по практическому изучению монгольского языка и др.

В состав фонда входят и книги из библиотеки Г.Ц. Цыбикова. Среди них - первое издание подготовленного им перевода книги «Лам-Рим-Чэн-По» (1913 г.). Привлекают внимание «Записки о монгольских кочевьях» в переводе с китайского языка П.С. Попова, генерального консула в Пекине, члена-корреспондента Императорской Академии наук. Эта книга издана в Петербурге в 1895 г. К числу редких можно отнести книгу Н. Мацокина «Материнская филанция у тибетцев, монголов, мяоцзы, доло и тан», изданную во Владивостоке в 1911 г., и книгу В. Лауфера «Очерк монгольской литературы», изданную в Ленинграде, в 1927 г. Ряд книг отмечены автографами представителей русской школы востоковедения.



Агинский национальный музей им. Г. Цыбикова

МУЗЕИ И ВЫСТАВКИ

1 апреля 1961 г. по решению Агинского окружного исполкома был основан Агинский краеведческий музей. 9 января 1984 года музеем было присвоено имя профессора Гомбожаба Цыбикова.

7 апреля 2023 г. в Национальной библиотеке Республики Бурятия была открыта книжная экспозиция «Ученый-паломник», посвященная жизни и деятельности Гомбожаба Цыбикова. На ней были представлены книги, статьи из сборников, журналов, газет об ученом, оригинальные издания и переиздания трудов востоковеда, в т.ч. легендарная книга о результатах путешествия «Буддист-паломник у святынь Тибета», публикация Цыбиковым учения Ламрим «Лам-рим-чен-по», составленные им учебники, «Отчет о деятельности Бурят-Монгольского научного общества имени Доржи Банзарова» и др.

20 апреля - 20 мая 2023 г. в Забайкальском краеведческом музее была организована совместная выставка «Буддист-паломник у святынь Тибета». Авторы выставки: сотрудник Государственного архива Забайкальского края и кандидат исторических наук Татьяна Константинова и главный научный сотрудник краеведческого музея им. А.К. Кузнецова Дмитрий Скажугин. На выставке представлены архивные документы и личные вещи известного ученого. Часть фотографического материала предоставлена сотрудником краеведческого музея Максимом Федосеевым.

20 июля 2023 г. в Национальном музее Республики Бурятия прошел этно-четверг «Гомбожаб Цыбиков - исследователь Тибета».

